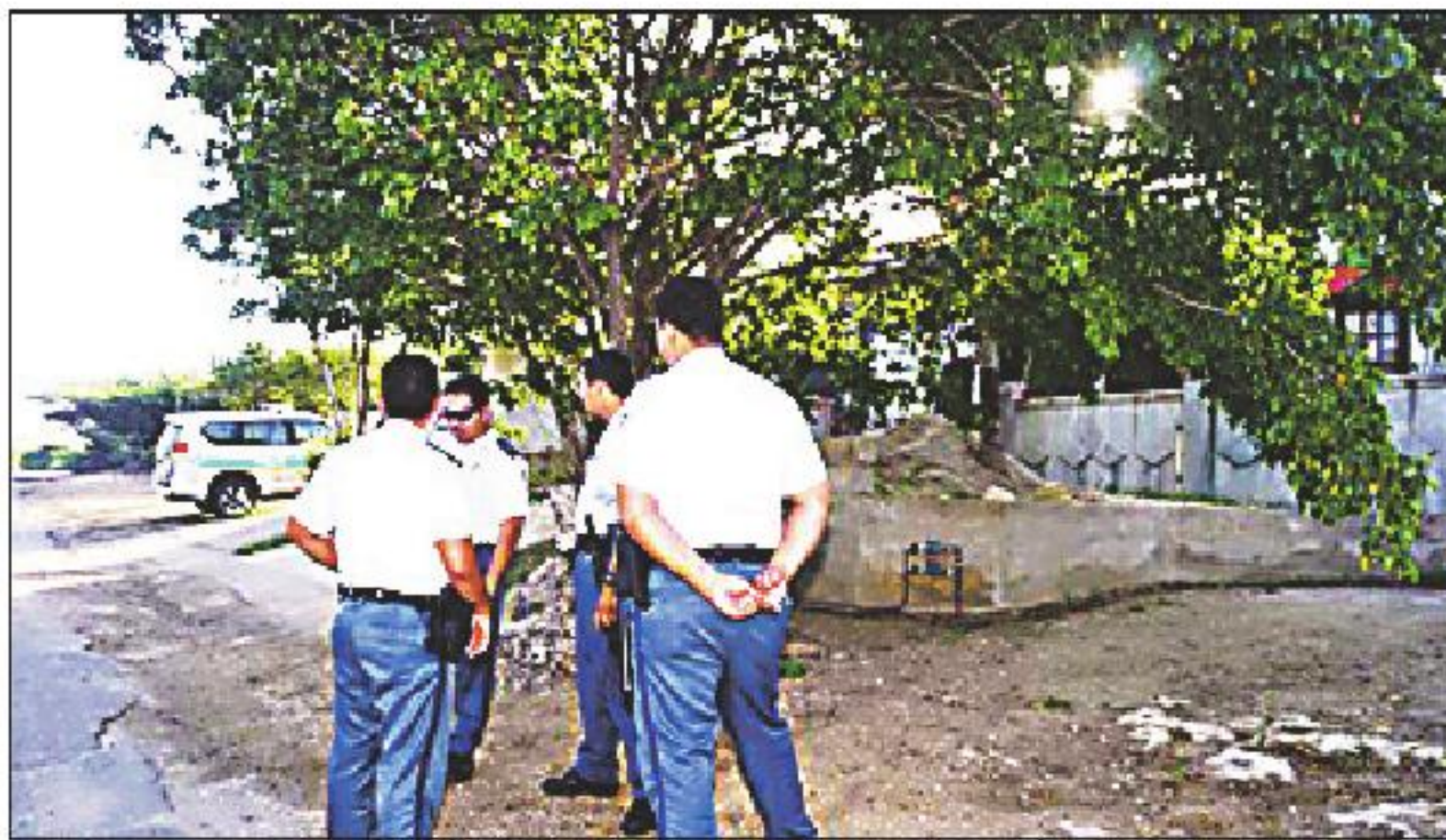


## BABY RECIEN NACI, LORA DEN CORTINA HAYA DEN CURA DI CAS



**Cuerpo Policial Aruba  
Buscando mas informacion  
riba baby recién naci, laga  
atras**

## Dande di Rupi Rupi na Top FM



## Cu of sin permiso Meta ta bay cu Shermantology den Fakkel

## Volkswagen a pega na candela riba e caminda di Hato pa Tanki Flip



## Na Hooiberg: Atracadornan a laga security herida na Waterpark



## E cantante conoci Brasileño Nelson Ned a fayece







Cuerpo Policial Aruba

## Buscando mas informacion riba baby recién naci, laga atras



--"Nos mester di cooperacion di pueblo pa yuda nos soluciona e caso fastioso aki cu a presenta diadomingo mainta", asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a pidi. Cualquier informacion lo por yuda na e momento aki, sea ta door di meld bo mes na e Warda di Polis mas cercano, of yama e recherche di KZP na celular 597-51523 of door di laga un mensahe riba e tipline anonimo di Polis, cu ta 111-41. Diadomingo mainta alrededor di 7:30 am un pareha a sali for di nan cas na Parkietenbos y

a topa cu un baby recién naci, lora den algo parecido na un cortina color oranje/rose. E baby, cu ta un mucha muher, tabata tur na sanger y ainda su lombrishi tabata colga. Ambulance a transporta e criatura pa Hospital unda el'a keda interna pa mas observacion y cuido. "Boso informacion lo por yuda Polis haya sa ken ta mayornan di e baby. Nos ta conta cu comunidad, manera semper, lo a di duna Polis un man pa resolve e caso lamentabel aki", asina Lito Lacle a termina bisando.

## Baby lora den cortina a shock comunidad

Ayera mainta nos comunidad a bolbe haya un noticia cu a shock hopi. Un homber a lanta mainta pa bay traha y prome cu a bay traha a cana den cura y a waak un paña lora. El'a medio tende un sonido y ora el'a yega cerca, el'a dal un grito di spanto cu a spanta e baby tambe. E pregunta ta: ken y dicon mester a haci e acto aki? Kico un baby lo por ocasiona? Problema? Problema cu ken?

En todo caso mester remarca cu nan no a 'deshaci' di e baby. Pasobra

esey lo tabata mas tristo. Segun algun persona a conta ayera, algun aña pasa tambe un homber a haya un baby na Rooi Afo. Sin embargo despues e baby a bay bek cerca su mama. Ta casonan hopi tristo. Polis a pidi pa tips den e caso aki y ban waak kico lo sali afor. E mama, cu sigur ta lesando corant awe? Bo no tin consenshi di benta bo yiu afor? Que tristeza cu bo! Si bo no ta kier e, tin hopi forma pa entregue na otro. Pero bandona e baby desampara, madrugada den un cura di cas?

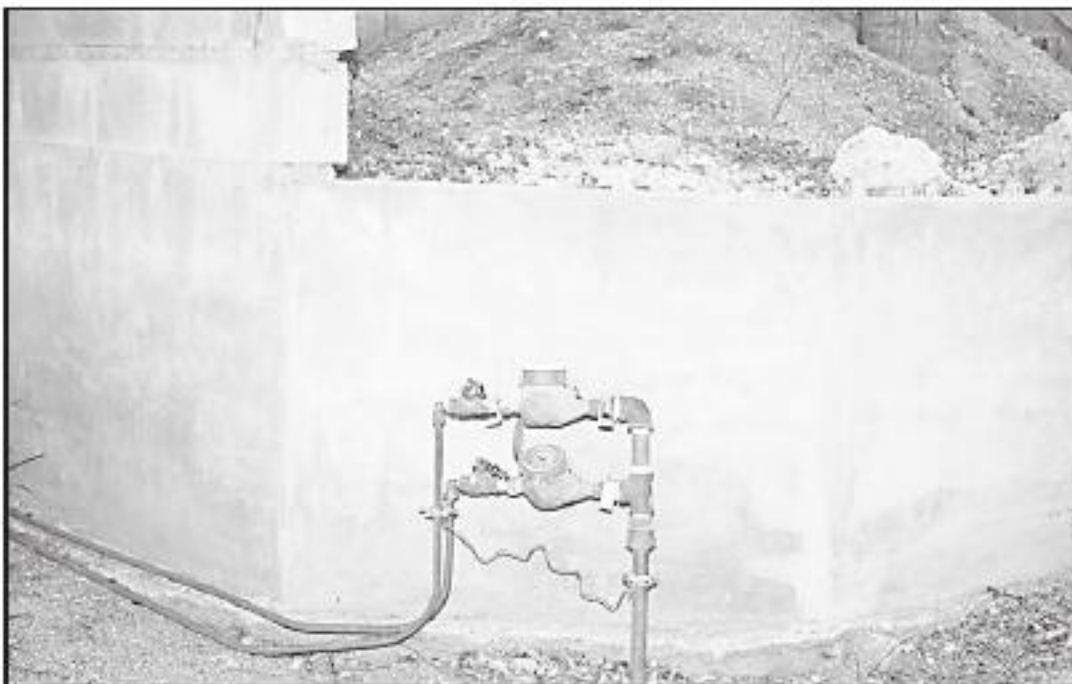
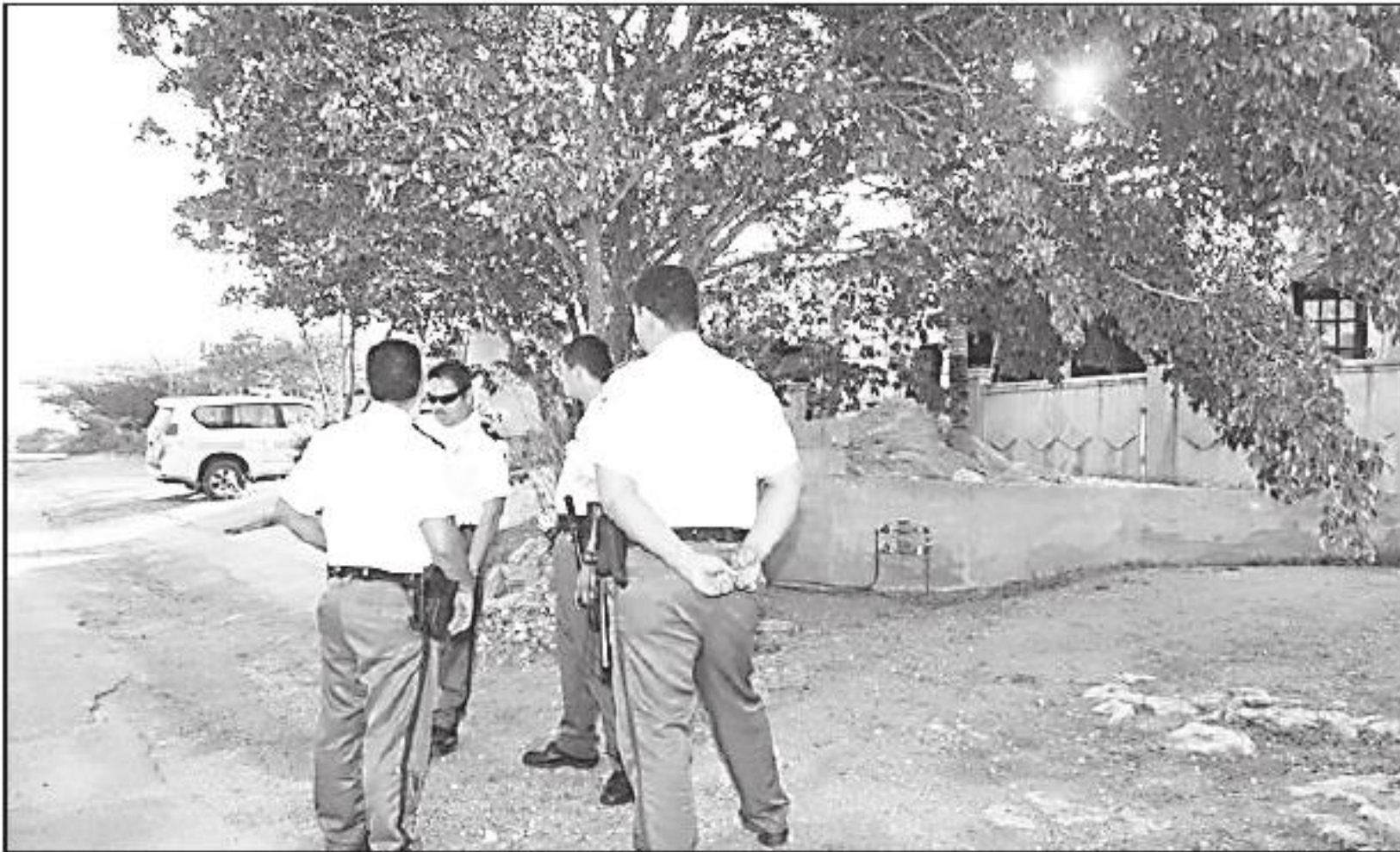
## Hoben accidenta na Conchi manda pa Colombia pa tratamiento mas avanza

--Despues cu un ciclista a accidenta na Conchi diabierna merdia pa atardi, diasabra mainta e ciclista, victima di e accidente na Conchi a ser hiba pa Colombia pa un tratamiento mas avanza. Esaki debi na e fractura- y dañonan haci na e cabez cu a rekeri tratamiento mas avanza. Mester bisa cu e slanan ta complica pero por ser trata na Colombia. Nos ta desea e victima un pronto recuperacion.





# Habitantenan a haya baby recién naci den nan cura di cas



-- Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 7.49, na un cas na Parkietenbos, unda habitantenan a lanta mainta y a haya un baby lora den un cortina den nan cura di cas. Ora cu Polisnan a yega, nan a haya ambulance na e sitio. E baby recién naci tabata lora den un cortina. Ambulance a duna e baby tratamento medico y su situacion ta stabil despues a transporte pa poli pa tratamento. Polisnan a confisca e cortina pa sigui cu e investigacion. Piket Voogdijraad y oficina di Slachtofferhulp a wordo poni na haltura.





# NOTICIA POLICIAL

## Ladronnan a fracasa pa drenta den negoshi

Central a manda Patruya diabierna 02.50, na un establecimiento pa un intento di ladroncia. Na e sitio e doño, G.v.V. y e personal di Integrated Security tabata presente. A resulta cu desconocirnan a kibra e porta di hero parti pariba di e lugar, pero no a logra drenta. Grabacion di e video lo wordo manda pa Recherche.

## Ladronnan a bay caha fuerte bashi

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 1.42 na un cas den Rubi pa un ladroncia. Na e sitio e habitante W.S. naci na Estados Unidos 52 aña, a bisa cu el'a huur e cas for di Aruba na Home Minders mas o menos 18.,00. El'a bisa cu dia 4 di Januari, el'a sali for di e cas y a lague bon cera na yabi y intacto. Ora cu el'a bolbe, el'a mira cu ladronnan a kibra drenta den e cas. Nan a bay cu un caha fuerte cu ta pertenece na e cas, pero cu ta bashi. Polisnan den cura a haya un martiu cu diferente handschoen. Tur a keda confisca.

## Toyota Tercel horta for di cas

E homber A. a bay warda di Polis diasabra warda di Polis na San Nicolas, pa duna keho di ladroncia di auto. Segun su declaracion, ladronnan a bay cu su auto na haltura di Winter Garden den Caya Dick Cooper. Ta trata di un Toyota Tercel berde scur A -20574. E auto tabata para den e parkinglot di DOPV. El'a bisa cu den e auto e tabata tin su cartera cu 150 florin, su rijbewijs y cedula. Tambe su bancomatico y visa di CMB y papelnan di auto. E otro cosnan lo wordo poni den e denuncia di ladroncia.

## Polis a detene turista burachi den hotel

Presencia di Polis di Strand a wordo pidi diasabra pa 2.18 na e front desk di Divi Phoenix pa un homber cu tabata haciendo fastioso na e front desk. Na e sitio e guardia a bisa cu e homber S. de M. di 48 aña naci na Estados Unidos for di tempran tabata haciendo fastioso. E guardianan a purba varios biaha pa e bay drumi, pero sin resultado. Polis a papia cu e homber y por a mira cu e tabata bao di influencia di alcohol of di otro substancia. E tabata keha di dolor den su pecho y ta bisa cu e ta bay haya atake di curazon. Tambe e ta bisa cu e tin presion den su cabes. Personal di ambulance a bin na e sitio y a controla e homber ya resulta cu e ta bon. Mirando su comportacion el a keda deteni y hiba warda di Shaba pa buracheria.

## Den un rato Cocolizo ta bay cu bicicleta

Polis ta bay diasabra madruga 02.30 na Cirkle K unda desconocirnan a bay cu un bicicleta. Na e sitio Polis a papia cu e homber R.M. kende a bisa cu mas o menos 2.20, el'a bay na Cirkle K pa cumpra algo riba su bicicleta. El'a para e bicicleta cu ta un mountainbike color geel di e marca Huffry dilanti e negoshi. Despues di un rato el'a sali pafor y a mira cu ladronnan a bay cun'e. Banda di e porta el'a mira e conocido choller Pop. El'a puntr'e si el'a mira algo, Pop a bis'e cu Cocolizo a bay cu su bicicleta. Polisnan a bisa R.M. pa e bay duna keho na Recherche

ora cu e bira bon. Polisnan a bay controla den vecindario, pa mira si nan ta topa cu Cocolizo, pero sin resultado positivo.

## Destrucciony ladroncia for di auto

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 3.02, na un cas den Bernhardstraat pa un ladroncia den un auto. Na e sitio a resulta cu desconocirnan a kibra e bentana chikito di e auto A-55237, Toyota Altezza preto y a bay cu 25 florin. Tambe nan a kibra contacto di e yabi switch. E keho a keda registra.

## Chauffeur femenino basta burachi tras di stuur

Polisnan durante patruya diasabra pa 5.15 a mira un auto Nissan Sentra A 41025 sali for di Kazernestraat, cu ta un caya cu tabata cera. Polis a sigui tras di e chauffeur y a mira cu e auto tin un tire flat. Polis a logra para e chauffeur femenino I.C.R. casa di V.G. naci na Colombia di 35 aña y a mira cu e tabata basta burachi. El' a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz. El'a supla 590 ugl y polis a kita su rijbewijs. Despues cu polisnan a interogu'e y an a bahe na su cas na Noord.

## Chauffeur demasiado burachi pa core auto, hiba warda

Polisnan na Santa Cruz, diabierna pa 23.40 durante patruya a topa un pickup color shinishi A-33463, cu tabata core ta zwaai riba caminda. Polisnan a para e chauffeur L.G. naci na Aruba di 49 aña, na haltura di Sede di MEP y a resulta cu e tabata basta burachi. El'a keda deteni y hiba warda pa presenta dilanti Fiscal Auxiliar. Despues cu a papia cune, e por a bay cas.

## Ladronnan a laga auto na Seroe Colorado

Central a manda Polis diasabra 08.20 pasuit di e anker na Seroe Colorado, naunda un doño a haya su auto cu a wordo horta. Eynan Polis a haya e doño S, cu ta declara cu su pickup Isuzu pickup A-26017 blanco, tabata para dilanti su cas na Bubali. S. ta bisa cu mainta mas o menos 07.20, el a haya un yamada di telefon cu a bise cu nan a mira e auto pasuit di e anker na Seroe Colorado. Polis a tuma su keho na e sitio. Takelwagen a hiba e auto warda di Polis na Santa Cruz pa investigacion.

## Bala cayente haya den cura di cas

Polis di Playa a bay diasabra 12.11 den Caya Frere Arnold, na un cas na unda e habitante a haya un bala cayente. Na e sitio e muher L. a bisa cu entre 1 y 2 di Januari, el'a haya un bala cayente den e gang cu ta bay na su porta di sala. El'a bisa cu el'a bente den bari di sushi. El'a bisa cu diasabra el' nota cu tin un buraco den su plafond y a bay busca e bala pa yama polis, kendenan a constata cu supuestamente e buraco a wordo causa door di e bala. Polis a confisca e bala pa investigacion.



Na Hooiberg:

## Atracadornan a laga security herida na Waterpark

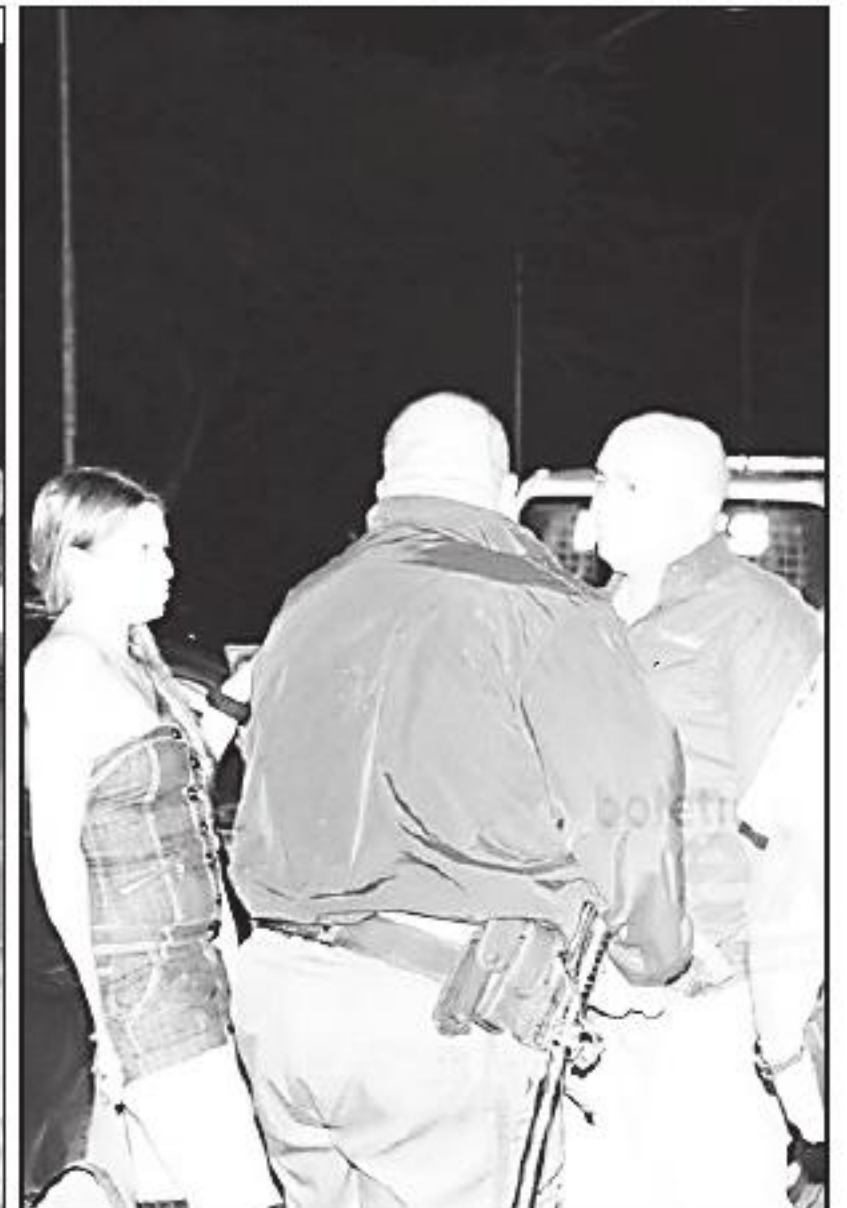


--Diadomingo mainta den careda di 5:30 Polisnan a bay cu urgencia na e Waterpark situa na Hooiberg. Aki nan a haya e security y papia cune. Segun el'a bisa el'a wordo agredi pa 4 pa 5 atracador. Aparentemente nan tabata arma cu machete y arma di

candela. E grupo di atracador a drenta e lugar y a logra bay cu 4 pa 5mil florin. Atraco Team y team tecnico di Polis a cuminsa cu nan investigacion na e sitio. Aña a habri y posiblemente cos a habri bastante preta pa e grupo aki cu a dicidi di comete e acto aki.

## Homber cu a agredi su pareha den auto, deteni

Diadomingo madrug Polis a bay altura di Radisson Hotel. Aki nan a haya un auto para riba caminda. Hendenan pasando eybanda a waak cu e homber aki l tabata bringando den e auto cu su pareha. Polis a wordo poni na altura. Polis a yega y a pidi esnan den auto pa baha. E homber aki pa un of otro motibo no kier a coopera cu Polis y a keda deteni pa su comportacion. No ta conoci si e dama ta entrega keho contra su pareha.





# NOTICIA POLICIAL

## Ladron a gatia pa horta pertenencia di turista

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 3.08 na e lugar entre Raddisson Hotel y Occidental na unda turistanan tin algo di conta. Na e sitio Polisnan a bay na e beach pabou di Larimar Spa na Radisson Hotel Polis y ta topa cu dos guardia y dos turista, un homber y un muher. E homber J.C naci na Estados Unidos di 23 aña a bisa Polisnan cu e tabata hunto cu su amiga riba un di e stoelnan na beach y na dado momento un homber color scur a bin gatia den nan direccion y a coy su celular y su cartera y despues a core bay direccion. El'a duna polis descripcion di e sospechoso, Polis a busca den vecindario, pero no a topa cune. Central a wordo poni na haltura.

## Muher cu mas di mil dollar falso

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 3.14 na Stellaris Casino pa dollar falso. Na e sitio e trahador K. a bisa polis cu un muher a bin cambia 200 dollar y ora cu el'a bay controla, a resulta cu nan ta falso. E muher M.Z. naci na Venezuela di 58 aña, a bisa polisnan cu e no tabata sa cu e dollarnan ta falso. M.Z. a entrega e trahador di Casino e dollarnan cu e tabata tin cun'e y den nan a resulta cu e tabatin 10 biyete mas di cien dollar falso. El'a bisa cu el'a cambia mas o menos 5000 dollar, di cual mil a resulta di ta falso. Polis a confisca e dollarnan falso pa entrega na Departamento di Recherche cu ta sigui cu e investigacion.

## Auto a disparce for di parkinglot na Nikki Beach

E homber V.C. a bay warda di Polis na Dakota diabierna pa 5.00, pa duna keho di su auto cu a wordo horta. El'a bisa cu 2 di Januari el'a bay na un fiesta na Nikki Beach y a parkeer su auto Nissan double cabina shinishi A-18259 riba e parkinglot di Linear Park. Ora cu el'a bay busca e auto, a resulta cu desconocirnan a bay cune. Polis a tuma su keho.

## Choller femenino deteni cu cos horta

Central a manda Patruya diabierna pa 5.45 na Tieleman's Offices Machines N.V. den Caya Betico Croes, na unda testigonan a mira dos homber tabata purba drenta den e lugar. E testigo cu tabata den vecindario a bisa cu mas o menos 5.30, el'a tende alarma zona di un di e edificionan den vecindario. El'a bisa cu el'a mira un homber desconoci sali for di e oficina di Tieleman's. E homber tabata bisti cu un polo shirt cora y tabata tin un caha den su man. El' a mira cu e homber a duna e conocido di polis D.K. e caha, kende despues a core bay direccion panort. Polisnan a busca den vecindario y a topa cu D.K. banda di Circle K, ta bari e parkinglot. Polisnan a punter si e tabata banda di Tieleman's, el' a bisa cu si, pero e no a haci nada. Polisnan a controla y a topa e caha, den cual tabatin un cortador di papel. Polisnan a detene D.K. naci na Aruba di 42 aña pa ladroncia y a confisca e caha cu contenido.

## Ladronnan a horta lechi den oficina di CMB

Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 9.25 den Windstraat na e oficina di CMB, na unda ladronnan a drenta. Na e sitio e homber R. cu ta manager den e oficina, a bisa cu e compania di Safe Come a yame 23.45 ya pone na haltura cu e alarma a bay. Personal di Safe Com a controla e edificio, pero no a haya nada particular. Segun R. e lugar a cera diahuebs merdia y dia 3 di Januari mainta, ora cu el'a habri, un colega a yame y a bis'e cu ladronnan a drenta den e lugar y a bay cu algun bleki di lechi.

## Ladronnan no a logra kibra porta di hero

--Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 8.35 den Schelpstraat na e negoshi Salinas 2 pa un intento di ladroncia. Na e sitio e doño a bisa cu ladronnan a purba kibra den e lugar door di kibra e porta di hero. Nan a mishi cu e candal, pero no a logra kibr'e. Tambe un porta di hero cu tin pazuid di e lugar, nan a purba kibra, pero no a logra. El'a bisa cu nan a cera e negoshi bispo di aña media y diabierna mainta nan a bolbe habri. Polis a tuma su keho.

## Ladronnan a drenta cas na Noord

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 11.22 na un cas na Noord pa un caso di ladroncia. Na e sitio e persona cu ta huur e cas, a bisa cu el'a sali dialuna 30 di December cu e mucha muher cu ta haci limpieza. El'a bisa cu un dia despues, el'a mira cu e falta un bril di solo Michael Kors y un tablet Samsung Galaxy 3.

## Desconocir a destrui machine di Coca Cola na hotel

Central a manda Polis diabierna pa 11.56 na Tropicana Hotel pa un destruccion. Na e sitio e homber W. a bisa cu e ta trahando pa e compania Balashi N.V. y a bay yena e machine di Coca Cola. El'a bisa cu el'a haya e machine kibra y kier duna keho.

## Ladronnan a perhudica turistanan cu ta huur cas

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 21.05, na un cas den Opal pa un ladroncia. Na e sitio e homber turista S.W.C. naci na Estados Unidos di 45 aña, a bisa cu e ta huur e cas y a sali pa bay come hunto cu su famia 18.00. Tur cos a keda cera cu excepcion di un bentana na di dos piso. El'a bisa cu 19:45 nan a bolbe bek, y nan a constata cu ladronnan a drenta den e cas. Nan a haya tur lachi di kashi habri y tambe nan a benta tur nan pañanan for di e maletanan riba vloer. Polis a tuma su keho.



## Volkswagen a pega na candela riba e caminda di Hato pa Tanki Flip



--Diasabra mainta a drenta informe cu tin un auto na candela banda di Aruba Bank na Hato. Mesora a dirigi tanto polis como bombero pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin encontra cu e bomberonan caba na e sitio. A bin resulta cu aki ta trata di un Volkswagen color oro cu

a pega na candela. Segun e chauffeur e tabata bayendo direccion pariba y diripiente e auto a pega na candela. El'a hala e auto na banda, core baha for di e auto, aleha for di e auto y yama Centro Alarma 911. E auto a keda practicamente full kima.

## Cu of sin permiso Meta ta bay cu Shermantology den Fakkel

Despues di e batata cayente cu SAC a haya su mes aden, relaciona cu un conseho positivo cu el'a duna na Meta Social Club pa importa e Dj Shermantology pa toca den fakkel, e grupo di carnaval di Meta a confirma cu sea cu permiso of sin permiso, nan ta bay fakkel cu Shermantology.

Nos a bin comprende cu nan lo ta preparando tambe pa cualkier caso cu lo por presenta y lo sa di bay corte pa busca un decision di huez. Comparacion a wordo duna cu tur dj cu bin toca na Aruba ta drenta y sali, sin ningun permiso. Ta masha hopi fiesta a wordo organiza tur parti y pa dj's nunca a pidi un

permiso. Pues basá ariba e pruebanan cu nan tin, nan lo ta cla pa bay corte mes, si encaso cu Gobierno nenga nan e permiso.

Di otro banda, ta ser bisa cu tin Gobernante cu dubbel agenda, pasobra nan ta Gobierno y doño di grupo, refiriendo aki na dos minister kendenan tin nan grupo di Carnaval. Den un comunicado cu a keda publica, ta duna indicacion cu un minister lo tin e permiso ariba su oficina y lo no kier firma e permiso. Sinembargo Meta cu no por warda mas, a dicidi pa confirma y anuncia Shermantology den Fakkel. E grupo ya cabata na Aruba. Di parti di SAC, nos a bin comprende

cu nan no por divulga nada den prensa, pero nan man ta mara, pasobra Meta ta un Big Sponsor di SAC y dificilmente nan por bay contra e sponsor. Cu otro palabra, SAC a bisa Grupo Uni di Carnaval, cu nan ta comprende nan dolor, pero nan no por haci nada. Nan a duna Oke pa e grupo y no por hala aden e conseho. Gruponan Uni di Carnaval cu nan principio a protesta e plan aki, pero ta keto y no sa ki paso nan lo tuma, sea den Carnaval 60 ainda of lo anuncia despues di carnaval kico nan posicion lo ta. Tur cos ta muestra cu Fakkel lo conoce 5000 participante e aña aki cu diferente grupo musical.

## Unda control di Salubridad Publico a keda? Situacion ahigienico na Spaans Lagoen



Algun ciudadano cu a bay disfruta di nan diadomingo den nos naturaleza, a haya e sorpresa di nan bida ora cu nan a tuma nota cu unda cu nan ta landando asina dushi, ni paar di

meter mas leu awa di sushedad humano tabata basha tranquilamente den lama. Asina leu cu nos sa, esaki no por ta asina sin mas. Ta spera cu Hygienische

Dienst/ Departamento di Salubridad Publico bay controla e situacion aki prome cu e por tin consecuencianan funesto pa nos salud publico.



Ralph Croes, Conrector:

## Colegio San Nicolas ta desea tur su alumno- y docentenan un Feliz Año 2014



--Despues di un temporada di vacacion bon mereci, tanto pa nos alumnonan como nos docentenan y demas personal, ta tempo pa school habri y nos actividadnan estudiantil y educativo cuminsa. Año 2014 ta un año cu retonan serio pa nos candidatnan pa examen, mescos cu pa tur otro alumno e ta un meta riba su mes pa finaliza e año escolar cu exito. Asina tambe e hoben ta logra pasa pa e siguiente año escolar riba un nivel mas avanza.

Colegio San Nicolas ta haci uso di e medio aki pa recorda tur su alumnonan cu school ta habri dialuna 6 di Januari 2014. Nos ta sigur cu tur nos alumnonan a disfruta bon di nan vacacion y cu nan ta cuminsa e di dos mitar di e año escolar yen di energia y entusiasmo pa logra lo maximo. School ta reanuda tambe su encuentronan di Huiswerk-begeleiding, pero esaki lo cuminsa dia 13 di Januari 2014. Tur otro actividad di school ta sigui conforme rooster vigente di school. Colegio San Nicolas ta desea tur su alumnonan y nan mayornan, su docentenan, demas personal y comision di mayor un año 2014 yena cu salud, sabiduria, alegria y e gozo di cada dia. Laga e año nobo ta uno pa cada hoben sigui destaca den su empeño pa logra e maximo tanto na school como den su actividadnan banda di school. Feliz Año 2014!!

IT'S *Back* AND *Better* THAN EVER,  
ON A BUTTERY BRIOCHE BUN.

**BACON** LIMITED TIME ONLY  
**Portabella**  
**MELT ON BRIOCHE**



FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA





# Dande di Rupi Rupi na Top FM



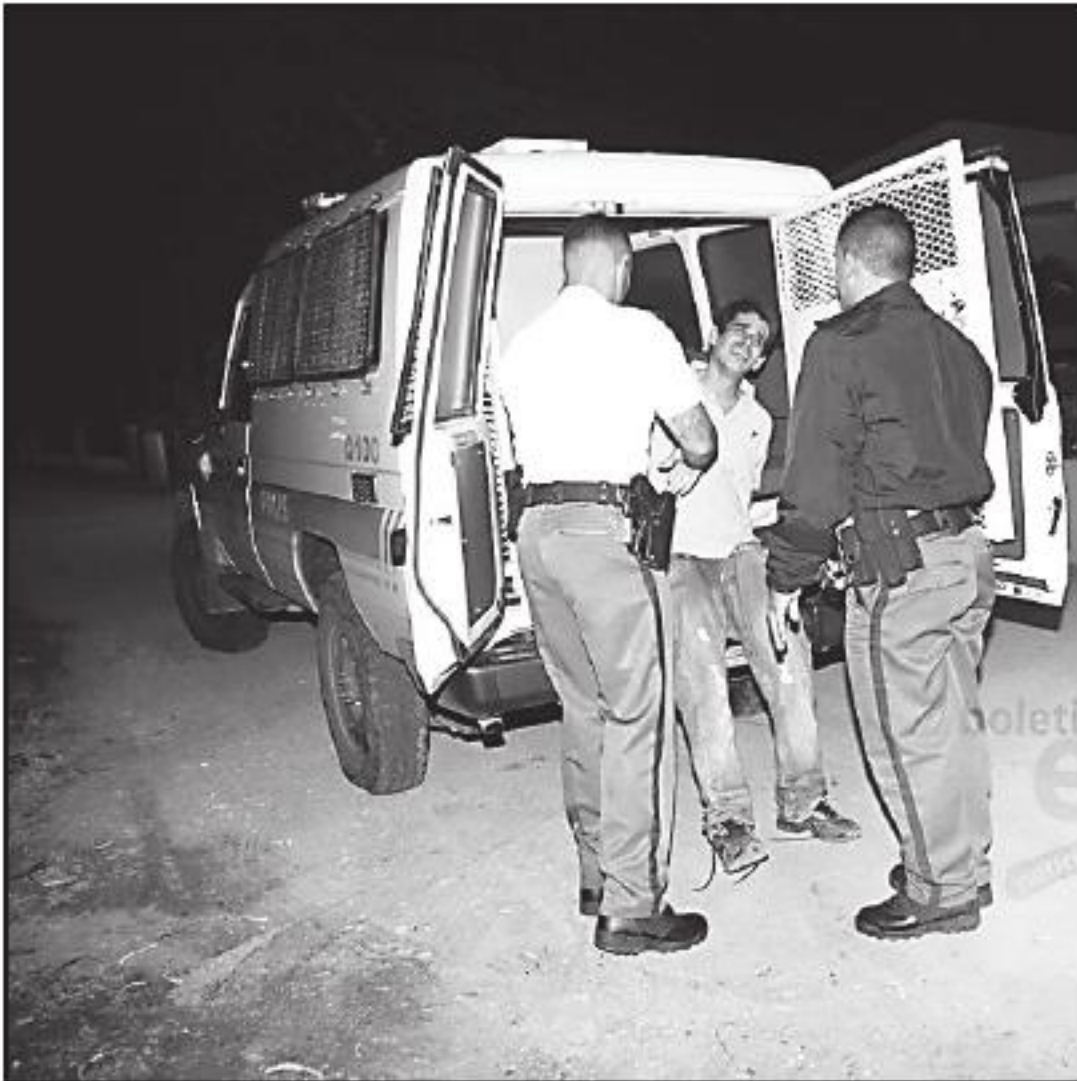
Dia 31 di December den ora di merdia, Top FM a cera e aña cu un dande di Rupi Rupi. Mey mey di colega- y conocirnan a ricibi e canto di dande. Lider di MEP, Evelyn Wever - Croes kende a graba un programa na Canal 22 e ora ey, tambe a join e dande. Ariba e fotonan por mira un parti di e ultimo dia di 2013.



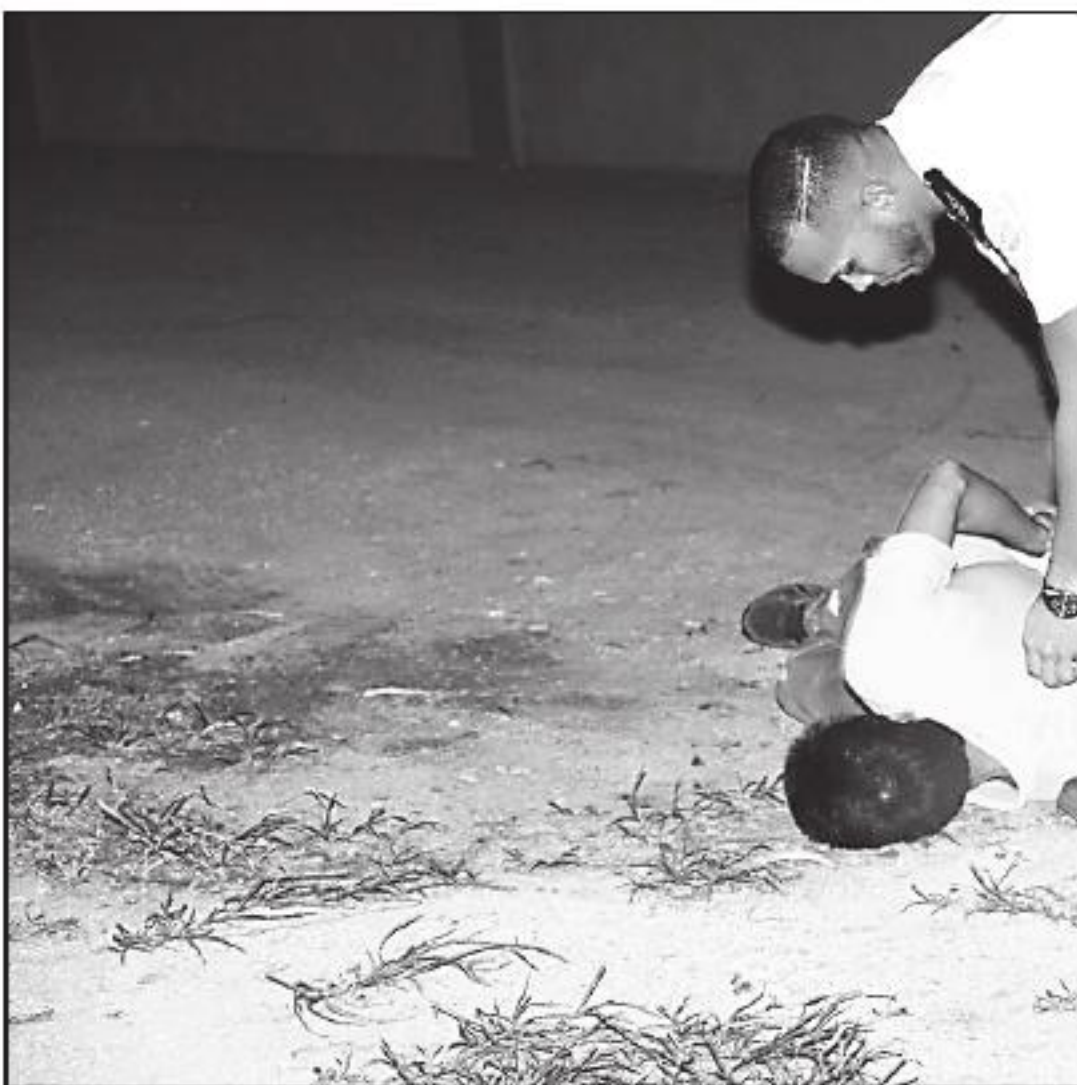
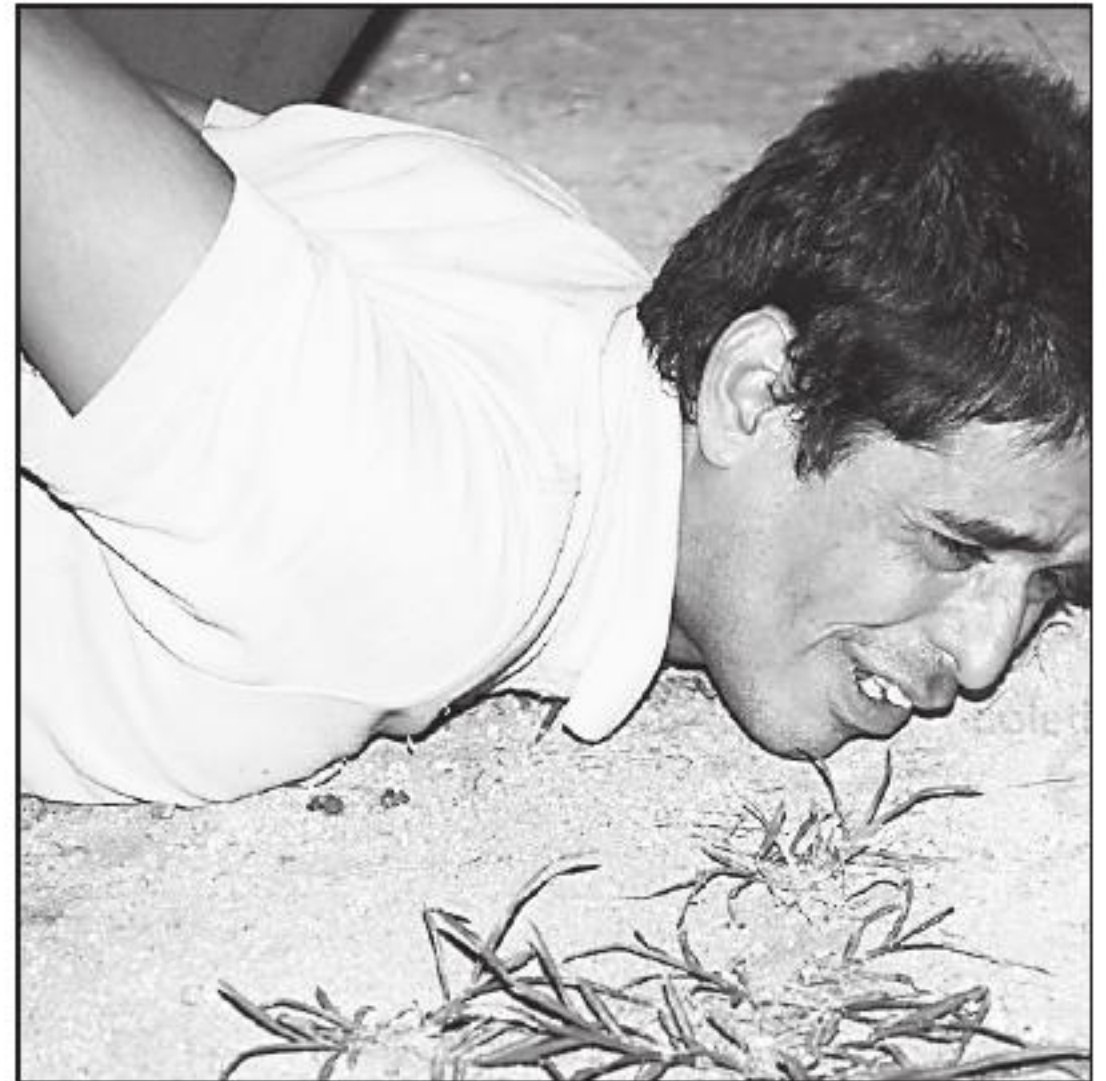


Na Cumana:

## Homber cu problema cu su amigo a bay hinca rudia mey mey caminda cu menos bon intencion



-- Di a Domingo madruga pa mas o menos 2:15 Polis a bay cu urgencia pa Cumana. Na altura di ex - CD & More nan a bin topa cu e van di Rode Kruis y su personal. Na e sitio un agente Policial mas. Aki nan a tende cu e personal di Rode Kruis a topa e meneer aki na rudia mey mey di caminda cu mannan na laira. E tabata keda bisa cu e y su amigo a pleita y su amigo a kita yabi di e auto. E tabata yora y bisa cu e yabi of auto ta di su tata. Personal di Rode Kruis a hale mesora for di caminda, prome cu algo horibel por pas'e. E homber no kier a razona cu Polis tampoco. Polis mesora a bay over na deten'e, mirando su situacion. Transportwagen a wordo pidi pa transporte pa warda. Den e transportwagen emeneeracuminsabati su cabez formalmente ariba e vloer di e transportwagen. El'a wordo hiba cu urgencia pa warda pa asina e no haci su mes daño mayor.



# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## Hobennan atrapa a cana mira den cas

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra 21.06 na un cas den Rooi Santo na unda tin hendenan ta cana loer den cas di hende. Na e sitio e huerdo a bisa polisnan cu un rato prome, el 'a mira e dos mucha hombernan. Ora cu el'a miranan ta subi trapi, el'a gritanan duro y nan a core bay.

## Ladroncia di hopi placa for di cas den Palisiaweg

Asistencia di Polis a wordo pidi diasabra 21.25 na un cas den Palisiaweg unda ladronnan a drenta. Na e sitio e homber Z. a bisa polisnan cu el'a sali for di cas mas o menos 10.30 di mainta y a laga su cas bon cera na yabi. El a bolbe bek 21.10 y a ripara cu e e bentana di su camber tabata destrui. El' a controla den e cas y a constata cu ladronnan a bay cu mas o menos 20.000 florin. Polis a tuma su keho.

## Ladronnan a horta mientras cu habitante tabata den baño

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 1.22 na un cas na Kamay pa un ladroncia. Na e sitio e muher M.K. a bisa cu el'a caba di baña ora cu e'a tende un hende ranca na su porta di kamber. El'a bisa cu despues su yiu homber a notifik'e, cu ladronnan a drenta den e cas, cu ta dos homber desconoci. El'a duna descripcion di e ladronnan. Segun su declaracion, nan a bula over di e muraya banda pabao y despues a core bay direccion di Caya Cangreu. E ladronnan a drenta door di porta dilanti cu no tabata na yabi. Nan a bay cu algun cos di den e cas. Ora cu Polisnan a haci un investigacion, nan a haya diferente articulo scondi. Polis a tuma su keho. Un lista lo wordo manda.

## Cacho perdi



El' a bay dia 31 di December madrugada for di Sero Blanco banda di Setar.

E tin un banchi preto bisti. Su nanishi ta mancha y e ta bay haya puppies.

Pls., si bo por sa di dje contact mi 594 -1531, Maggy Lewis.

• Internacional!

## E cantante conoci Brasileño Nelson Ned a fayece



E cantante Brasileño Nelson Ned a fayece ayera mainta na San Paulo cu e edad di 66 aña. E abata tin complicacion di un neumonia. Neuma Nogueira, ruman muher di e cantante ana del cantante di bolero y música religiosa, a confirma cu Ned, cu tabata den hospital na san Paulo desde 24 di

December no a respone na e tratamiento pa supera un infeccion di pulmon, segun e corant Folha di Sao Paulo. Natural di Ubá, den e estado Brasileño di Minas Gerais, Nelson Ned a converti su mes den un famoso cantante di música romantico den e añanan 60 den Brazil. E "pequeño gigante di

e canción", manera e tabata conoci pe, tabata conoci pa su 1,12 meter di estatura. E tabata popular tambe na América Latina den añanan 80. Además, como e intérprete di "Todo pasará", Nelson Ned tabata e prome Latinoamericano cu a bende un miyon di disco riba e mercado Mericano.

## Seguro di bida Garantiza

Facil manera un dos tres

1. Yena bo aplicacion,
2. Paga bo premie,
3. Y cla bo ta segura



Tur persona entre 18 y 80 aña ta cualifica te cu maximo di

**Afl. 25.000,=.**

Sin importa bo estado di salud. Plania bo futuro, proteha bo famia

LYDER INSURANCE CONSULTANTS N.V.

Seroe Blanco 56A

Regents Park, Aruba D.C.

Phone: (297) 582-6133 / 582-3599

Fax: (297) 588-9200

Email: lyder@setarnet.aw



# Anochi di informacion pa mayornan na E.P.B. San Nicolas

## Escogencia di profesion pa alumno di Startjaar (1ste klas)

Unit Techniek  
Opleiding Assistent  
Onderhoudsmonteur



E aña escolar ta den full swing y e alumnonan di Startjaar (1ste klas) di E.P.B. San Nicolas ya ta preparando pa bay scoge nan ofishi cu nan ta bay sigui den e segundo aña (Ciclo Profesional) di Educacion Profesional Basico. Den cuadro di esaki e Unit Manager di Startjaar, Alexander Figaroa, ta organiza

diamars dia 14 di Januari 2014 un anochi informativo pa alumno di Startjaar y nan mayornan riba escogencia di profesion. E anochi aki mayornan ta haya mas informacion di e sectornan cu tin riba nivel di Educacion Profesional Basico den e unitnan Economie, Techniek y Service y di e diferente ofishinan cu alumnonan

por profesionaliza aden. Pa 6.30 pm ta cuminsa cu informacion general den e cantina di E.P.B. San Nicolas, sigui pa un recorrido den e diferente localnan na unda e alumnonan ta practica e ofishi. Pa e anochi aki diferente docente y alumnonan a prepara algun demostracion di tecnica- y aparatonan cu ta wordo usa den e ofishinan. Durante e recorrido alumno- y mayornan por haya un bista di e metodonan cu cada sector ta usa. Pa e actividad aki bay na un moda organiza ta pidi mayornan pa t'ey na tempo, moda cu por parti e gruponan. E recorrido ta termina 8.30 pm. E informacion cu mayornan ta haya e anochi aki sigur lo yuda nan den guia y conseha nan yiu pa asina e haci e escogencia di un profesion cu e lo studia y fungi cu hopi dedicacion.



### MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299





## 25 aña di Wiskunde A-Lympiade na Hulanda: **Colegio Arubano ta participa pa di 14 biaha**



E aña aki Colegio Arubano lo participa pa e 14 biaha na e final di wiskunde A-lympiade na Hulanda. Pasobra esaki ta e 25 biaha cu e final aki ta tuma lugar ta un ocasion di celebra. Wiskunde A-lympiade ta un competencia organiza door di Freudenthal Instituut na Hulanda. E competencia ta pa alumnonan di VWO 5, VWO 6 i HAVO 5 cu tin wiskunde A como material na school. E competencia ta consisti di un parti preliminar, cu a tuma lugar na fin di November y un parti final, cu lo tuma lugar na Garderen, na Hulanda. Na November den e parti preliminar na Colegio Arubano siete team a participa. E team ganador ta consisti di cuater mucha muher di VWO 6: Tanhee Krozendijk, Huimin Liang, Nieya van Nie i Xian Tse. Tur siete team cu a participa tabata

di un caliber hopi halto, pero e team ganador a sa di sobresali. Como tarea e teamnan mester a diseña barionan cu ta cumpli cu cierto criterionan, teniendo cuenta cu exigencianan matematica tambe. E team ganador, bao di guia di e Wiskundeleraar, Ricky Quant, lo representa Colegio Arubano y Aruba durante di e final. E team Arubano lo lucha contra e mihor teamnan di entre otro Hulanda, Belgica, Iran, Duitsland, Curaçao y Sint Maarten. Binti team lo participa na e final. Esaki no ta e prome biaha cu Colegio Arubano lo ser representa door di un team di mucha muher. Den e aña escolar 2000-2001, e prome aña cu e school a participa na e final, e "all-girls" team di Colegio Arubano a sali na e di tres lugar. Awor ta keda na e team di e aña aki pa mehora e logro aki.

## **Fundacion Clinton Whitfield cu donacion na proyecto social y deportivo**



Recientemente Fundacion Clinton Whitfield (FCW) a haci donacion na cuatro organizacion cu ta traha a base voluntario den nos comunidad na bienestar di mucha y di esnan den necesidad. Tabata un anochi hopi ameno, interesante y educativo, pa motibo cu tur e organizacionnan cu a ricibi un donacion a duna un relato verbal extenso di loke nan ta haci. Fundacion Clinton Whitfield a keda estableci dia 3 di Juni 2005 pa sra. Mosa Whitfield (q.e.p.d.) pa honra su defunto esposo, sr. Clinton Whitfield. El a crea un fondo pa por cumpli cu e metanan.

E aña aki a toca turno pa ricibi un donacion: United Forces Foundation pa e proyecto Un Pasco Pa Bo, Cruz Cora pa e proyecto Paranda di Bochincha y e clubnan deportivo S.V. Estudiantes y Sport Club United. Directiva di FCW ta hopi contento di un biaha mas por a yuda diferente organizacion riba nos isla cu un donacion. Directiva di FCW ta consisti di: sr. Harold Pereira, presidente; sr. Giantonio Muller, tesorero; sra. Joyce Pereira, secretario; sr. Carlos Albertus, miembro; sra. Indra Anthony-Pereira, miembro; sra. Melanie Kelly, miembro; sra. Daisy Lopez, miembro. Directiva di FCW ta gradici e fundacionnan cu a ricibi un donacion pa nan esfuerzonan, nan empeño grandi pa yuda nos hobennan y esnan menos privilegia den nos comunidad y ta desea nan hopi exito pa sigui cu e bon trabao aki.



## “Duna arte un lugar digno den bo bida” Videonan nobo di Waldy Simson



Poco tempo pasa e artista polifacetico Waldy Simson a pone cuarter videonan nobo riba su website: [artisit.webs.com](http://artisit.webs.com). Ta trata di e videonan Waldy Simson In South Africa, Exhibition Waldy Simson In De Hal, Art made by Waldy and Jurio Simson y Waldy Simson In Jamaica. Den e video Waldy Simson In South Africa tin, entre otro, imagennan rond e encuentro entre Nelson Mandela y Waldy Simson. E video Exhibition Waldy Simson In De Hal ta duna impresionnan di e exposicion cu Simson a

caba di duna na Surinam. Den e video Art made by Waldy and Jurio Simson arte a base di ideanan di Jurio Simson ta para central. Forma a wordo duna na e ideanan door di Jurio y o Waldy Simson. Jurio Simson ta yiu di e artista. E video Waldy Simson In Jamaica ta trata di, a lo menos, e exposicion cu Simson a duna den Gallery Pegasus na Kingston, Jamaica. E videonan a wordo produci door di Waldy y Jurio Simson. Website: [artisit.webs.com](http://artisit.webs.com)

## Homber cu tabata terroriza un area den Solito, a keda deteni



--Diasabra anochi Polis a bay Solito pa un homber hopi fastioso. E homber aki tabata grita y papia malo cu tur hende cu pasa cerca. E homber no tabata musta bebi, pero mas tanto bao di un of otro substancia. Polisnan a yega y a pidi pa transportwagen. Esaki mas tanto pa e homber aki por sosega su curpa y laga loke sea ta den su sistema sali.



**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE  
MENS HAIRCUT - AFLS.20,-  
LADIES - AFLS.25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



## Grupo Nos Futuro kier desea un y tur un Feliz Año 2014

Cu Dios bendiciona tur hende cu hopi  
salud y amor

--Cu hopi dolor den nos curazon nos di Grupo Nos Futuro (grupo di carnaval pa mucha) kier a notifica e mayornan di e muchanan cu sa participa cu Grupo Nos Futuro y pueblo di Aruba en general cu Grupo Nos Futuro lo no participa den Carnaval 2014. E motibo principal ta cu Grupo Nos Futuro financieramento no por carga e gastonan envolvi mas. Nos a purba di haya sponsor pero mayoria ta bisa cu door di situacion financiero, ta casi imposibel pa por sponsor e gruponan di Carnaval di mucha. Sinembargo nos kier a gradici tur e sponsornan y

tur hende cu a yuda Grupo Nos Futuro den pasado den ki forma cu ta, pa asina nos muchanan por a goza di e Festival Cultural mas grandi cu Aruba sa celebra. Esaki no ta kita afor cu Grupo Nos Futuro lo bin bek. Sigur nos di e comision lo traha duro e aña aki pa asina recauda fondo pa asina sana e situacion financiero precario cu e grupo ta aden pa asina nos por participa den carnaval 2015 cu Dios duna nos tur forza y salud. Grupo Nos Futuro kier a termina deseando tur hende un Dushi Carnaval 2014, pasobra Carnaval di Aruba si ta Carnaval.

Den temporada di Pasco:

## Miembro di MEP, Setty Christiaans y Interes di Pueblo a haci algun persona feliz



Setty Christiaans a haci obra di caridad den luns di December hunto cu Interes di Pueblo. Den luna December ultimo Setty Christiaans cu ta figura ariba lista di MEP, a pasa den barionan di Aruba y especialmente den Sta. Cruz pa reparti macuto di Pasco na algun residente. Hunto cu Interes di Pueblo (Nilo Croes) e basketnan a wordo reparti y tur hende a keda sumamente agradecido pa e bunita gesto aki.



*Day Care*

Nos meta ta pa ofrece un mihor cuida na mucha y prepara nan pa enfrenta kleuterschool sin miedo di un manera cu nan por tin resultado positivo.

Parti mainta nos ta tuma baby di 8 siman te cu mucha di 4 aña. Y parti atardi mucha te cu 10 aña.

*Situa na Sabana Grandi 9D*  
*Telefon: 585-4787 of 733-0927*



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**





# Dande di Rupi Rupi na Top FM





## "O Restaurant & Lounge" den Paseo Herencia...

# Un experiencia fantastico cu bo lo ripiti!

Den tiki tempo "O Restaurant & Lounge" a bira e lugar favorito pa hopi di nos localnan y tambe di nos bishitantenan sea ta pa celebra nan aniversario, cumpleaños, un cena entre famia of un anochi di cena mas intimo entre pareha.

Famia, amigo y coleganan di trabao tambe a scoge e restaurant durante luna di December pa disfruta

di nan Cena di Pasco y a keda hopi satisfecho cu henter e experiencia. Un di e aspectonan cu mas ta resalta, aparte di un setup hopi cozy y elegante, ta e sabor, calidad, porcion y prijs di e platonan di O Restaurant.

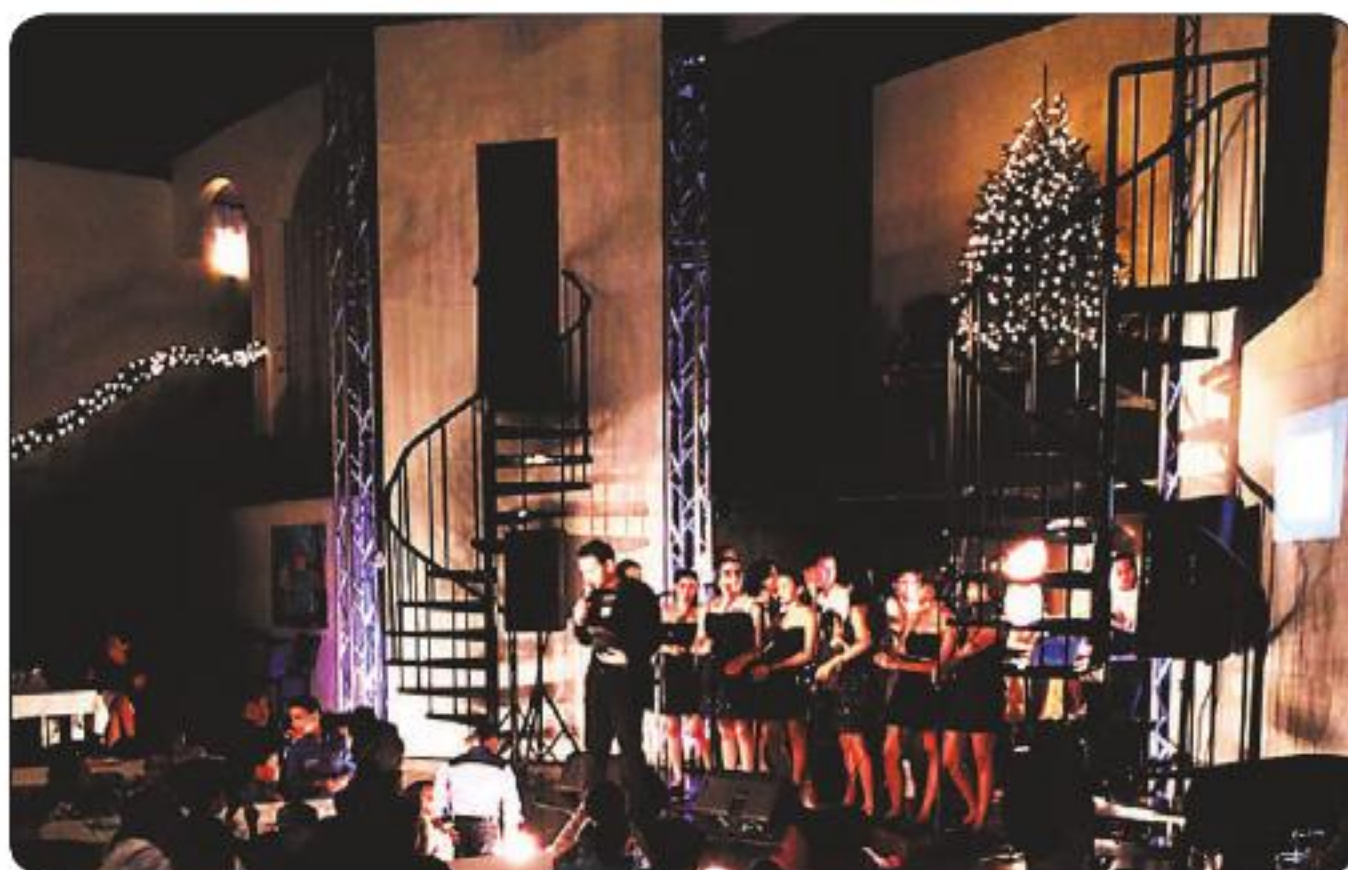
E hecho tambe cu e propietario mes ta esun cu de vez en cuando ta entretene e clientenan cu su musica, ta haci

e restaurant aki unico riba su mes. Nos sigur ta recomenda bo pa bishita "O Restaurant & Lounge" situa den Paseo Herencia, banda di The Cinemas, pa experienci'e pa bo mes y nos ta sigur cu bo lo keda sumamente satisfecho y bo lo ripiti bo bishita. Pa tur esnan cu no a haya chens pa bishita "O Restaurant & Lounge" ainda, por haci uso di

e luna aki, unda cu tur dialuna tur persona local lo ricibi un descuento di 10% riba nan cena. Pa haya esaki, djis presenta na "O Restaurant & Lounge" cu bo ID entre 5'or di atardi te cu 10'or y mey di anochi y automaticamente abo como local lo ta ricibiendo bo descuento ariba bo cuenta. Apoya nos yiunan di tera cu ta tuma iniciativanan asina

cu ta sumamente positivo pa e progreso di nos Pais den varios aspecto. Riba fotonan por haya un impresion di algun di e momentonan mas memorabel di e prome luna di existencia di "O Restaurant & Lounge".

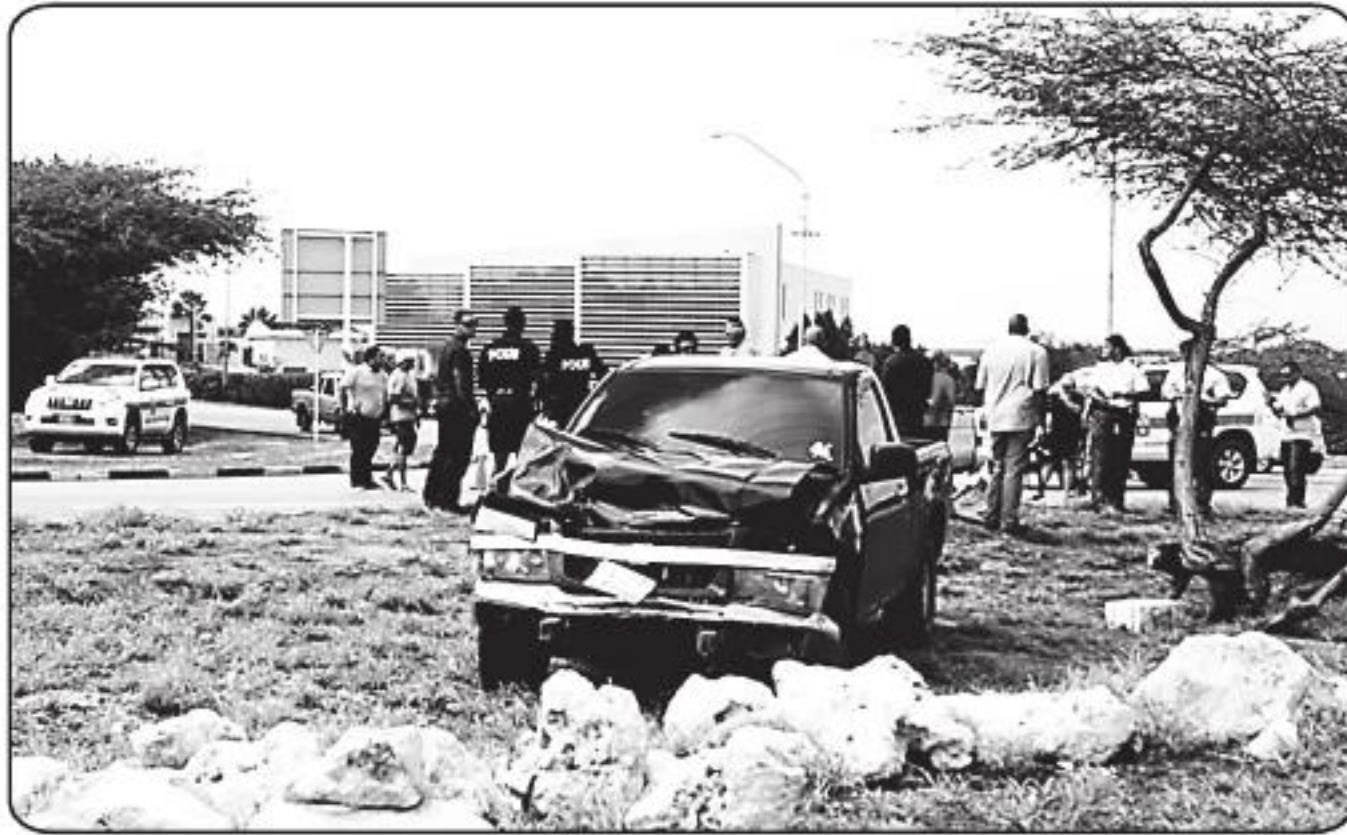
Keda pendiente pa mas promocion cu "O Restaurant & Lounge" tin pa ofrece durante e dianan nos dilanti.





# www.awe24.com

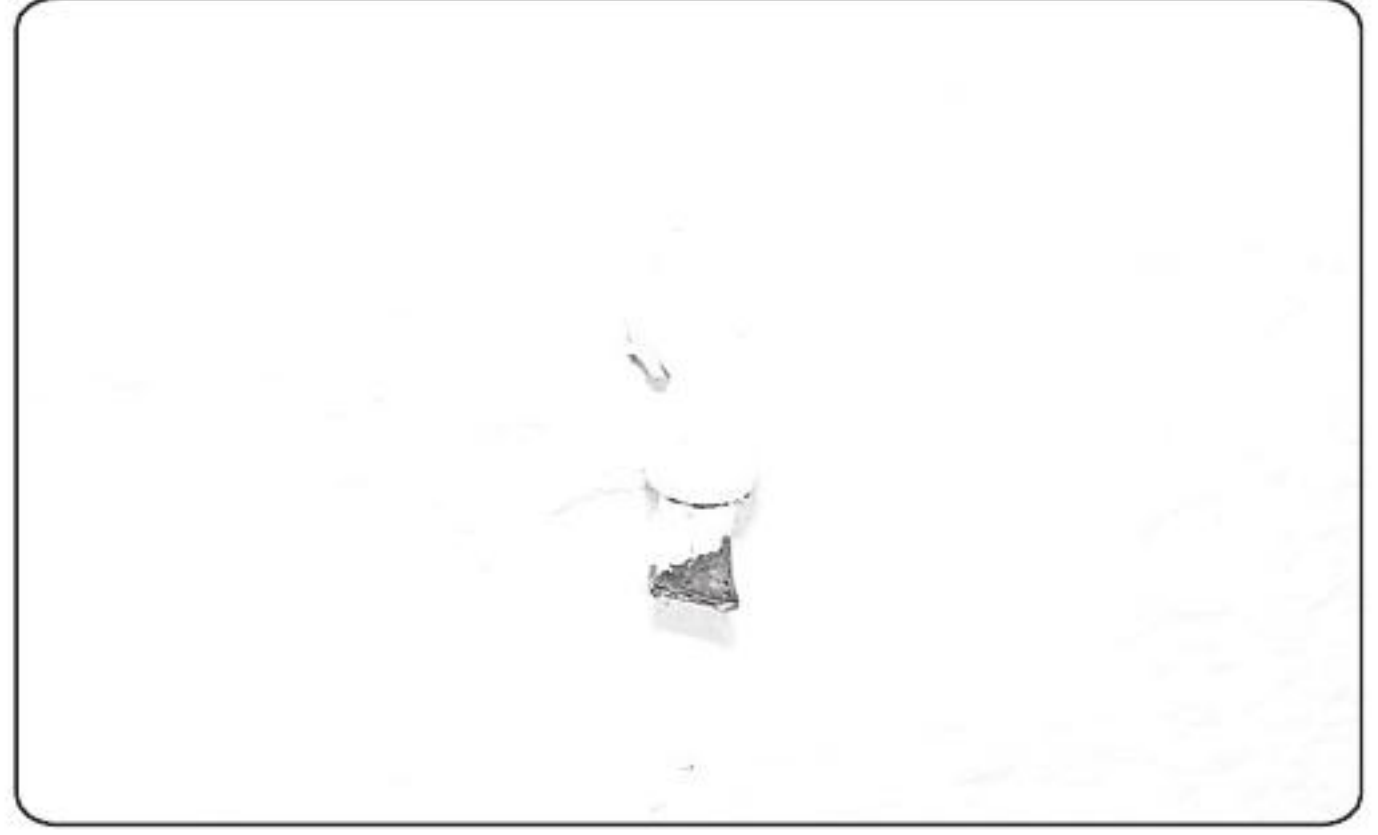
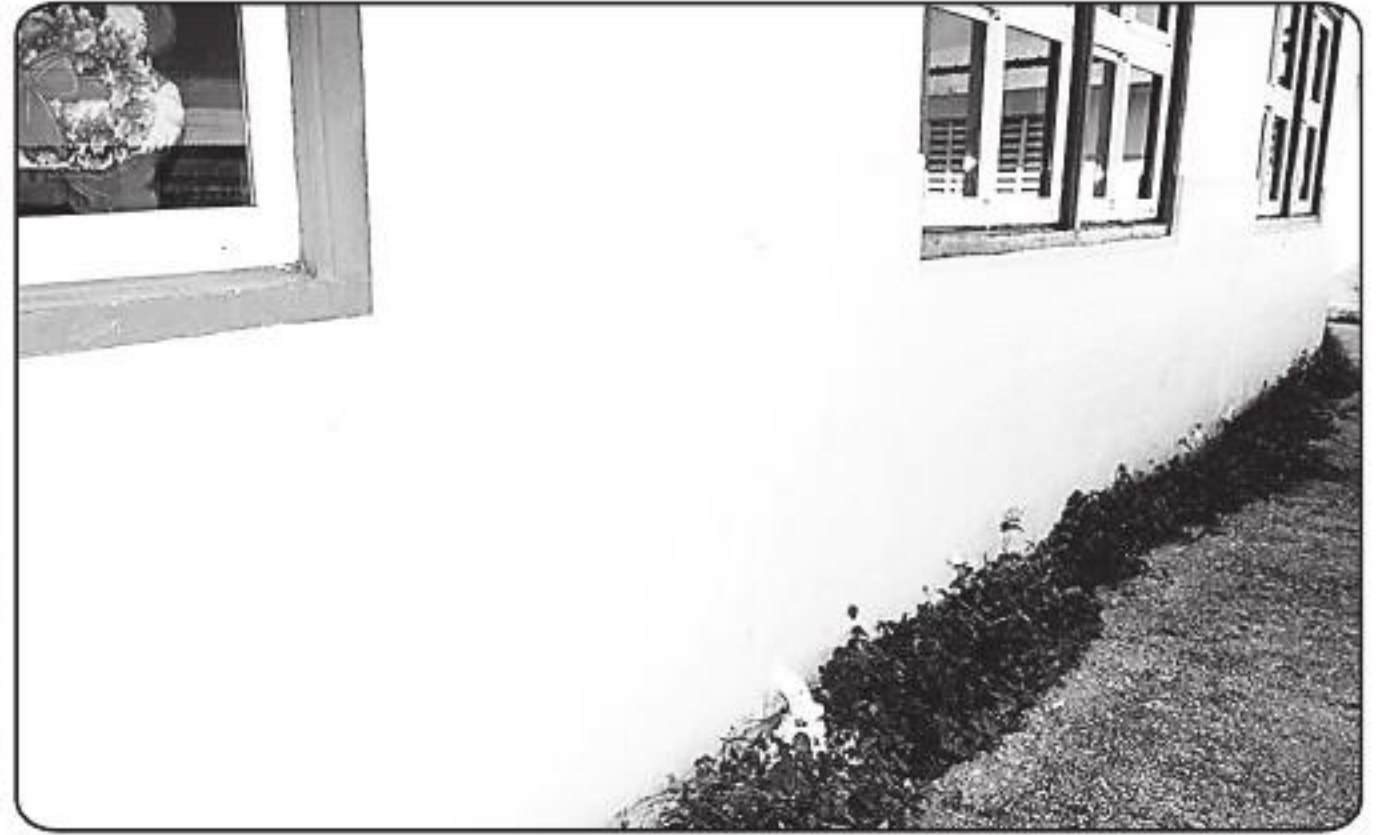
## Accidente cu hende herida na e cruzada Sasakiweg pa bay hospital



Diabierna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada Sasakiweg, Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un pick-up cu tabata bini di Punta Brabo no a duna preferencia na un otro pick-up cu tabata bini di rotonde Sasaki.

E impacto tabata basta fuerte net na e banda di e chauffeur cu no a duna preferencia y ela resulta herida. Na yegada di ambulans nan a atende y a saca e victima for di e banda di pasahero pa transporte pa hospital.

## Ladronnan di tubo di koper a hit Colegio San Hose na Santa Cruz



Diasabra mainta a drenta informe di cu ladronnan lo a probecha di e vakantie pa asina horta tubonan di koper for di Colegio San Hose na Santa Cruz, Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e ladronnan lo a horta 13 length di tubo di koper en total alrededor di 65 meter. Tur hende ta sufri pe problema aki di ladroncia di koper. Nos tur sa ta dicon koper ta wordo horta. Pero aparentemente ningun hende, ni ningun gobierno kier haci net nada. Dia cu stop un compania di cumpra koper, hortamento ta caba. Pero mientras cu ta tolera cumplimiento di koper horta, e hortamento aki ta sigui. Hasta cuando Aruba tin cu sufri?



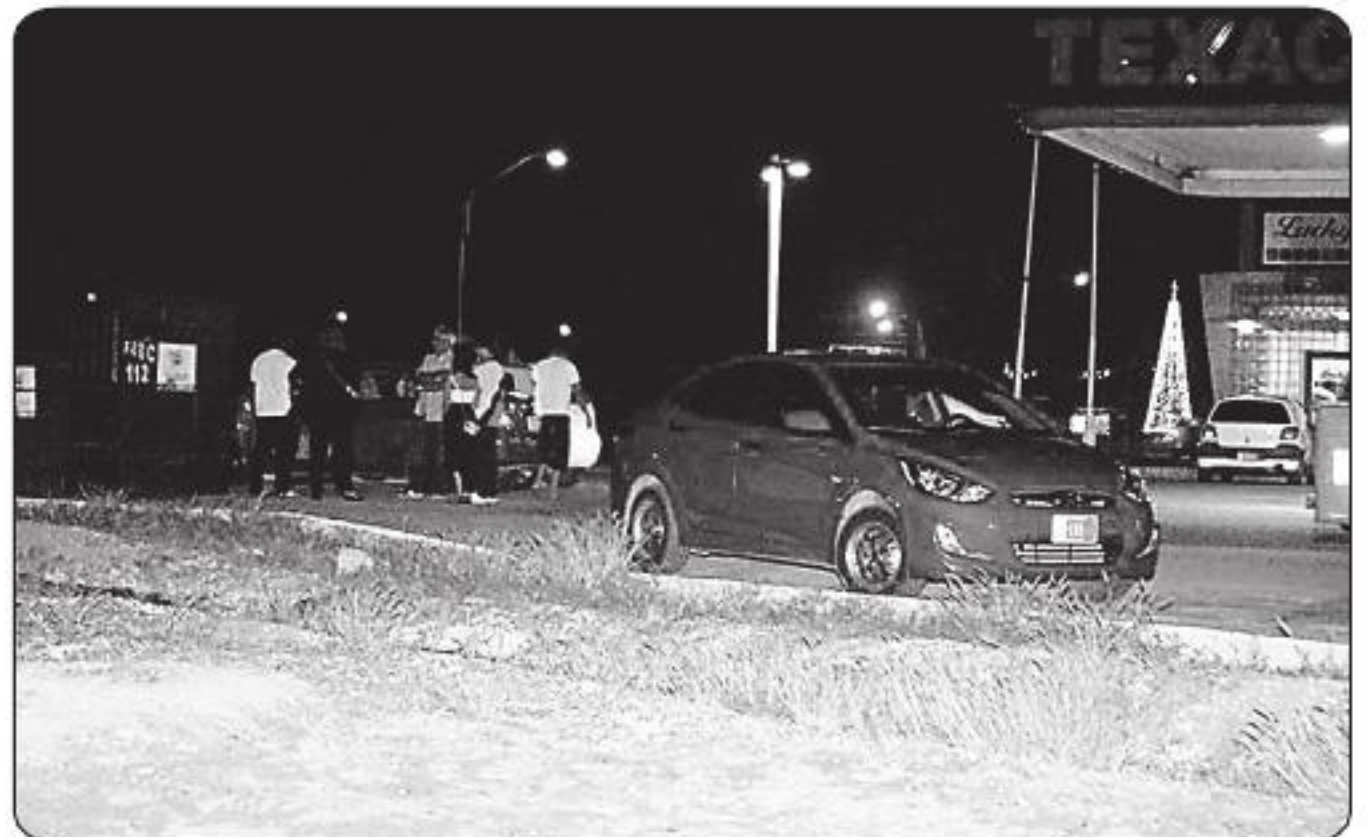
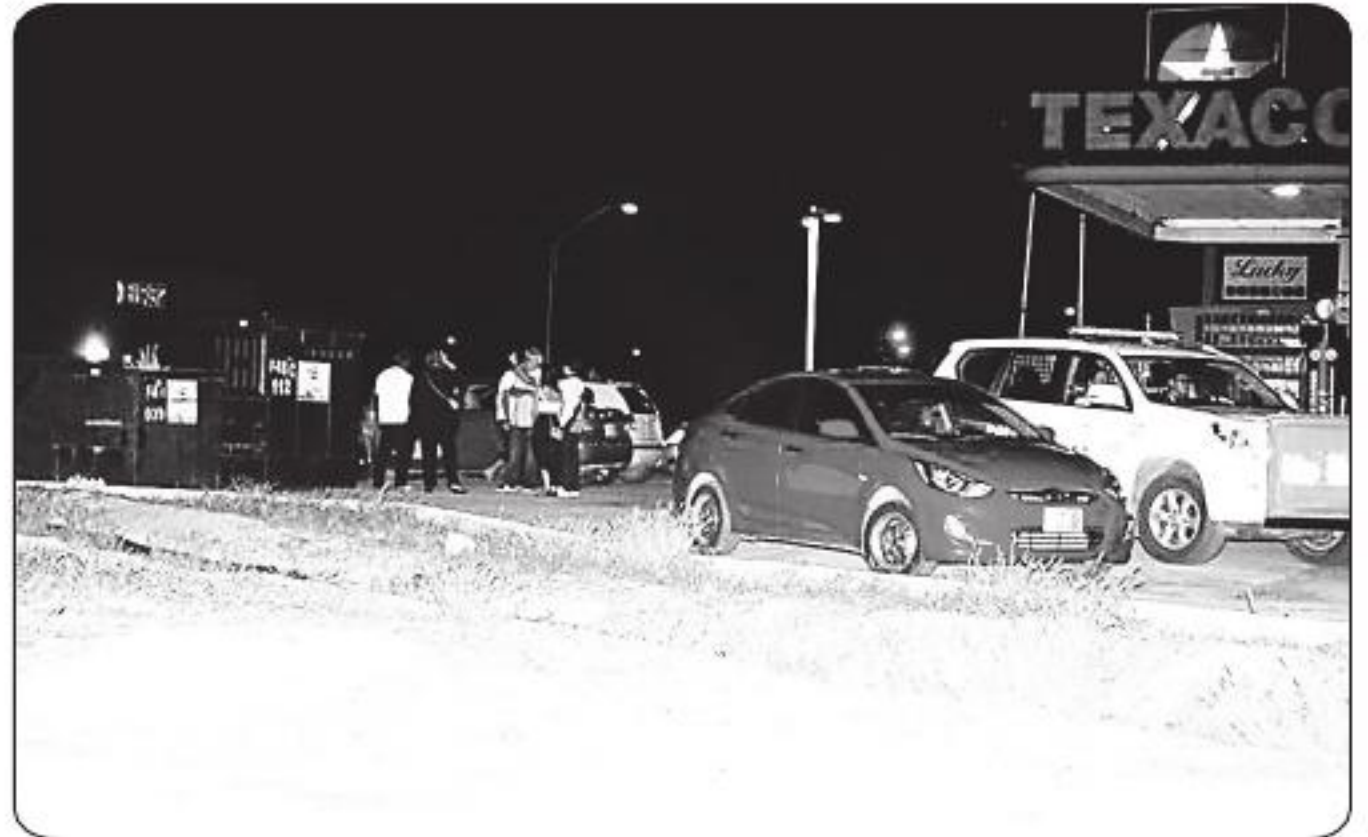
# www.awe24.com

## Aruba su nomber ta sigui wordo mancha



Problemanan ta sigui pa viaheronan di Tiara Air tanto diabierna como diasabra. Cu tanto fanfaria cu recientemente gobierno a inyecta (pa no bisa regala) den Tiara Air, ata nos atrobe ta topa cu problemanan cu Tiara Air. Diabierna y diasabra un total di 200 viahero a keda disgusta cu e problematicanan cu ta sigui manifesta su mes. Polis atrobe mester a bay tranquiliza e viajeronan tur disgusta. E pregunta cu a bin dilanti, Aruba lo bolbe bay inyecta \$\$\$\$ den e compania? E problema aki a surgi tanto na Aruba como na Colombia, unda tambe tin hopi Arubiano a keda pega sin por biaha bek pa Aruba. Ta ser menciona cu te hasta hende malo cu a bay pa dokter.

## Turista a haya un lisimbein den su auto di huur



Diabierna anochi a drenta informe di cu na Texaco Sasaki un hende lo a haya un animal di 25 cm largo y e tin miedo di dje, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un risimbein cu ora esnan sinta patras a regresa den e auto a nota un risimbein di mas di 25 cm largo ta pasa na e parti ariba di e lomba di sienta di e chauffeur. Nan a core baha y e chofer tambe y e risimbein a bay sconde bao di e sienta y desaparese. Esnan di e carrental a presenta na e sitio a revisa hunto cu polis den e auto pero no a encontre. Nan a busca un otro auto pa e turista mientras a keda di bay revisa e auto mas profundo.



# www.awe24.com

## Curpa sin bida haya na un cas den Engelandstraat



Diabierna atardi a drenta informe di cu a bin descubri un curpa sin bida na Engelandstraat, Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di un sirvienta cual no tabata duna señal di bida. Na yegada di dr.Lin a constata morto natural.

## Turista cu tabata kite surf a corta bao di su pia na Fishermans Hut



Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na e Fishermans Hut, Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu un kite-surfer turista lo a accidenta y a cay corta abao di su pia den e lama. Na yegada di ambulance nan a atende e victima pero e mes kier a bay den su auto pa hospital.



Cliente fiel ta gana 10 mil florin cash

## Trash by Ronchi y Beauty Team ta celebra EPIC 10 cu Sandra Eman

Net prome cu ceramento pa fin di aña Trash by Ronchi y Beauty Team a tene e sorteo di su campaña epico "EPIC 10", unda cu e cliente fiel Sandra Eman a sali ganando di e 10 mil florin cash. EPIC 10 ta Ronchi de Cuba su forma di bisa "masha danki" na comunidad di Aruba pa e sosten durante su 25 aña di carera den moda. Poniendo e premio aki disponibel, Trash by Ronchi y Beauty Team kier a mostra e aprecio grandi cu gerencia y personal tin pa cada cliente cu ta pone den nan henter aña.

Na momento cu a anuncia Sandra Eman como e ganador, el a cuminsa ricibi mensahe, pero el a kere tabata chansa su amigo John tabata haci. E ta conta cu despues yamadan a cuminsa drenta y ora cu Ronchi

mes a yam'e ta ora cu el a kere.

Como fiel cliente di Trash by Ronchi, como tambe Beauty Team, Sandra Eman ta comenta cu e ta sinti'e na cas, esaki ta unda e "shop around" cu tur tranquilidad, e ta haci su cabey. Ademá "Ronchi ta un amor", e ta expresa cu un sonrisa grandi. Esaki ta un bon manera di start 2014, e ta añadi.

Ronchi y su team ta felicita Sandra Eman cu su premio y ta dese'e un aña 2014 bunita y yena cu felicidad y cu e disfruta hopi di su premio.

"Aruba a reacciona den tremendo forma pa cu e EPIC 10 campaign," Ronchi de Cuba ta expresa. Trash by Ronchi y Beauty Team ta gradici henter Aruba cu a bishita nan durante e temporada

di fiestanan di fin di aña y a confia nan cu nan fashion look pa Pasco y Aña Nobo.

E team di Trash ta corda comunidad di Aruba cu un biaha mas, for di dialuna 6 di januari, e asina popular Trashy Tees ta den tienda pa Carnaval 60, cu dichonan ful nobo, fresh, super "catchy" y "eye catching".

Ademas, cu e EPIC 10 campaign Ronchi de Cuba ta "kick off" un aña epico den su carera den moda, unda cu e ta cumpli su di 25 aniversario den e ramo aki. E diseñador a cuminsa cu produccionnan di moda y su agencia di modelahe KOMA 25 aña pasa cu su 18 aña y lo tene diferente celebracion y evento pa celebra esaki cu clientenan y amigonan

den 2014.

Pues keda pendiente pa tur loke Trash by Ronchi y Beauty Team ta preparando pa 2014.

Ronchi de Cuba y su team ta gradici comunidad di Aruba pa e amistad, sosten y confiansa y ta desea henter Aruba un feliz y saludabel 2014.





## Brazil Taekwondo Stichting a cuminsa cu training na Grape Field den preparacion pa e TK5 na Suriname

Diasabra dia 4 di Januari training a cuminsa na Brazil Taekwondo Stichting y e training a cuminsa na Grape Field. Clifford Rasmijn a hiba e training cu e meta cu e team di TK5 mester ta cla pa Suriname. E team di TK5 ta consisti di e siguiente atletanan; Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting, Cleff Dede di San Nicolas Taekwondo Center, Samuel Jones di San Nicolas Taekwondo Center, Jonathan Baez di Noord Taekwondo Center

y Justin Arrindell di Brazil Taekwondo Stichting. Clifford Rasmijn lo coach e team di Aruba na Suriname y Grand Master Chaco Jose Cornelio lo bay ta e referee internacional na Suriname.

Training a cuminsa na e anker cu warming up pa despues core bay te na final di Grape Field bin bek na unda cu Clifford Rasmijn a laganan haci varios ehercicio. Na final di e parti di e ehercicio nan mester a core pa e

ultimo biaha bay direccion di Colony na unda cu e bus a busca tur mucha pa despues hibanan cas.

E team cu ta bayendo Suriname ta bay train tur dia pa asina ta bon prepara pa Suriname. Tur diasabra e team lo train hunto pa asina wordo bon instrui.

E aña aki tin mas pais ta participando na e TK5 aki na Suriname y Aruba su team di TK5 tin un meta pa bin cu e copa Aruba.





Inversion di 11 miyon dollar ta subraya e compromiso di Aruba

## NV ELMAR ta satisfecho cu desaroyo di prome fase di Parke Solar di aeropuerto

Recientemente Director di NV ELMAR, Robert Henriquez, hunto cu e compania su Business Development Officer, Elthon Lampe a bishita e Parke Solar na Aeropuerto Reina Beatrix cu ta den su prome fase di construccion. E proyecto aki ta un inversion di 11 miyon Dollar Mericano, pa cual a cera un Power Purchase Agreement (PPA) cu e compania PFix. Na su turno PFix ta

trahando cu Albo y Croon, cual ta – respectivamente – expertonan den construccion y instalacion di coriente.

E parke solar un berdadero expresion di e vision di sostenibilidad di Pais Aruba cu tin como beneficio añadi cu e ta brinda sombra na e autonan para den e parkeo.

E construccion ta den su



di prome fase y ta consisti di un total di shete fase. E afdak di panel solar pa parkeo di Aruba ta e prome di su tipo den nos region y sigur ta un icono den Caribe, segun Robert Henriquez. NV ELMAR ta satisfecho di por tin un proyecto prestigioso aki bao di su supervision, cual sigur ta un balor agrega na nos aeropuerto.

Henriquez ta splica cu e proyecto aki lo genera bastante coriente pa cubri e consumo di ful aeropuerto durante dia den su produccion "piek". Calculacionnan ta muestra cu e panelnan solar lo genera mas cu 3 Megawatt, cual ta equivalente na consumo di 500 cas.

E parke solar sigur ta

un simbolo cu ta refleha Aruba su compromiso cu energia sostenibel.

E rol di NV ELMAR ta di supervisa e proyecto y interconecta e parke cu e grid di ELMAR.

Segun desaroyadornan e parke por ta den funcionamiento completo pa luna di mei 2014.

**Pa tur tipo di fiesta of evento**  
**20 aña di excellencia**  
 Dino Jump • Bumper Boats • Raspao • Popcorn  
 Katuna • Balon • Pinta Cara • Magia • Payaso • Pinta Cara

**Disney Recreaciones**

10 Modelo di Dino Jump!!!  
 di NEW Carousels

**568-5100 / 587-5949**



**Panadería Y Repostería**  
**WILLYPAN**  
 Deleite su paladar  
 Tel: 587- 7050 / 560 7091

Willy Pan cu variacion den cosnan dushi. Tambe nan tin pan di hamon, tamales, ayacas, buñuelos, natillas, hamon ahumado y hopi mas. Pasa na Acropolis Plaza local # 5.



# Mama Sofia Croes a ricibi bendicion di aña nobo cu tres diferente Dandea na su hogar





## Sra. Selpha Geerman -Croes a celebra su 60 año den Trappers Club, na Santa Cruz





## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA ATARDI

Pronostico di tempo pa Aruba valido te dialuna atardi 5:00 pm 6 di Januari 2014, compila: diadomingo 5 di Januari 2014 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Cielo parcialmente te levemente nubla cu chens pa un awacero local.

Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo ta sali 7:03 am y ta baha 6:29 pm. Biento: fuerte di direccion Oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 29 nudo. Situacion general: den nivelnan mediano y mas halto e aire ta seco y stabil. Den nivelnan mas abao e aire ta humedo. Biento lo keda fuerte y no por descarta un posibilidad di un yobida local.

Condicion di lama: olanan ta di for di direccoon Oost-Noordoost cu haltura di 7 te 9 pia. Por fabor tene cautela riba lama. Prospecto di tempo pa e comienzo di e siman:

Cielo parcialmente te levemente nubla cu chens pa un awacero local. Biento lo keda fuerte. Temperatura lo fluctua rond di normal. Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora : Airport max 30 / min 25 / 0.00 - Hadicurari max 28 / min 26 / 0.00. E proximo bulletin lo wordo publica dialuna 6 di Januari 2014 17:00 (21:00 utc)



## O dande ADRA ta yega na bo porta? Ainobe!



Ricibi nos di All Distance Runners Aruba "ADRA" cu un saludos deportivo.

Nos di ADRA ta desea boso un bon aña y spera cu boso por tin un aña prospero.

Nos di ADRA kier a pidi boso nan di prensa un espacio den corant, radio etc pa promove nos prome actividad di movecion.

ADRA tin como meta pa promove e deporte di coremento y canamento pa asina crea e deportista pa hiba Aruba na un nivel hopi mas halto.

Ta pa es motibo aki mes,

ADRA ta concentra riba e muchanan y hubentud.

ADRA ta organisa diferente careda y pa lokual ta su 5KM, ADRA ta incorpora distancia pa e muchanan.

Fecha di e actividad ta diadomingo 19 di Januari 2014, cuminsando for di 4'or pm cu inscripcion y ta costa solamente afl. 5,= pa persona.

E Kids 1 mile ta start 5:15 pm y e 5.5 KM ta start 5:30 pm.

Mas informacion ta obtenibel riba e flyer of por jama na 592 85 92



### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Sorteo di dia : 4 Januari

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 6343	1. 1826	1. 5808	1. 6804	1. 4727
	2. 7635	2. 3910		2. 4196	
	3. 3697	3. 6573		3. 6951	
Lotto	12-14-17-26-28 Joker: 24 Letter: J				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1. 8574 Scorpio				

### Sorteo di dia : 5 Januari

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 2015	1. 6195	1. 0149	1. 8139	1. 7705
	2. 1225	2. 1519	2. 9369		2. 1293
	3. 3306	3. 0504	3. 9822		3. 3225
Lotto	01 - 04 - 06 - 12 - 26				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1. 7934 Scorpio				

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



**REX** **WWW.REXARUBA.COM**  
MOBILE: +297 7342063 / +297 5642063 / DESK: +297 5882064  
EMAIL: REXARUBA@GMAIL.COM

# New Years Eve Party na Renaissance Convention Center





**REX** **WWW.REXARUBA.COM**  
 MOBILE: +297 7342063 / +297 5642063 / DESK: +297 5882064  
 EMAIL: REXARUBA@GMAIL.COM

# Honey Pot Live na Chaos Cafe





## Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion na ora di enfermedad y entierro di nos defunto stima:



**Crisma Maria Paulina**

Gradicimento ta bay tambe na tur dokter cu a atende, tur e verpleegsternan y broedernan di derde y vierde verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospital, Pastor Stanislaw y Pastor Santiago y nan sibidornan, tur famia, amiganan, bisiñanan, amistadnan y conocinan, tur esnan cu a yama, manda krans y flor, esnan cu a haci un donacion na Pro-Catedral San Francisco di Asis, the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio. Boso presencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

*Na number di su yiu, swa, sobrino y sobrinanan.*

## **Mensahe di Dibino Niño Hesus na Reginald Danje**

AMI Dibino Niño Hesus mensahe na Mi ruman Reginald y na mundo. Pa tur Mi sirbidornan. Yobida di bendicion boso ta ricibi for di cielo ora Mi manda e yobida di awacero cu ta e bendicion puro. Sali pafor di unda boso ta y ricibi e bendicion di Spirito Santo. Laga e yobida di awacero basha ariba boso y haci number di Tata y pidi boso deseonan cu fe grandi y boso criaturanan tambe. Sacanan pafor den e awacero, pa ricibi e bendicion di Mi man nan pa nan worde purifica cu e awa puro bendiciona di man di boso amigo Dibino Niño Hesus, cu ta reinara na e mundo aki. Mi ta pidi boso no lubida nunca cu Dios ta duna boso tur cos den e mundo aki. Mi ta pidi boso no lubida nunca cu Dios ta duna boso tur cos den e mundo aki, pa boso aprecia y no haci abuso di dje di mas. No lubida Mi ta mira boso, Mi ta pordona, Mi ta duna boso y Mi ta kita bek, pesey no haci dimas, ni bira lomba pa Mi y siña comparti cu boso prohimonan. Reza e Santo Rosario tur dia y juda e Religion Catolico, cu Mi ta mira ta bay atras. Pa e Dios nan falso cu ta gaña hopi hende y nan ta bay den e caminda robey cu engaño y materialnan. Mi rumanan no laga material cambia boso religion berdadero. No bay tras di e Dios falsonan, cu engaño pa nan propio interes. Mi dicipelnan Mi ta pidi boso scucha Mi mensahenan y plama nan rond di mundo pa un y tur. Sigui mi den e berdadero Religion Catolico, scucha Mi den Number di Tata y di Yiu y di Spirito Santo, Amen. Alleluya, Alleluya, Alleluya y ricibi e bendicion di Awacero.

# Internacional

## El papa Francisco anunció su peregrinación a Tierra Santa

*Lo hizo después del ángelus. Será del 24 al 26 de mayo, en Amán, Belén y Jerusalén. Habrá un encuentro ecuménico en el Santo Sepulcro*

CIUDAD DEL VATICANO, 05 de enero de 2014 (Zenit.org) - El papa Francisco anunció hoy en sus palabras después de la oración del ángelus, que realizará un deseo muy particular, una peregrinación a Tierra Santa.

"En el clima de alegría típico de este tiempo de Navidad, deseo anunciar que del 24 al 26 de mayo próximo, Dios mediante, cumpliré una peregrinación a Tierra Santa" dijo.

Y precisó que "la finalidad principal es conmemorar el histórico encuentro entre el papa Pablo VI y el patriarca Atenagora" encuentro que se realizó "exactamente el 5 de enero, como hoy, de hace cincuenta años atrás".

El Santo Padre añadió que en esta peregrinación "las etapas serán tres: Amman, Belén y Jerusalén, tres días". Y en esta última ciudad, "en el Santo Sepulcro celebraremos un encuentro ecuménico con todos los representantes de las Iglesias cristianas de Jerusalén, junto al patriarca Barolomé de Constantinopla. Desde ya les pido que recen por esta peregrinación que será una peregrinación de oración".

### Uniones gay:

## Evidente instrumentalización de las palabras del Papa

*Lo indicó el portavoz del Vaticano y recordó la posición de Francisco sobre el tema en Argentina*

CIUDAD DEL VATICANO, 05 de enero de 2014 (Zenit.org) - Después de la publicación por la revista *Civiltà Cattolica*, de la conversación del 29 de noviembre que el papa Francisco mantuvo con los Superiores religiosos, diversos artículos se centraron sobre las uniones gay atribuyéndole ideas nunca dichas. Sobre el tema el director de la Oficina de Prensa del Vaticano en una nota puso los puntos sobre las íes. "En la conversación con los Superiores religiosos, el Papa reflexiona sobre la situación en la que se realiza la educación de los niños y de los jóvenes la cual es muy diversa que en el pasado, porque muchos de ellos viven en situaciones familiares difíciles, con papás separados, nuevas uniones anómalas, a veces también homosexuales, etc", indicó el padre Federico Lombardi. Y añadió que "la educación y el anuncio de la fe, naturalmente no pueden prescindir de esta realidad y se debe estar atento al bien de las nuevas generaciones, acompañándolas con afecto, justamente a partir de la situación concreta de ellos, para no provocar reacciones negativas que les indispongan a acoger la misma fe".

"Esta temática, en cierto sentido obvio -dijo el portavoz de la Santa Sede- sobre las tareas educativas de la Iglesia, hecho el 29 de noviembre en terminos generales, fue puesto por diversos medios italianos en relación a la temática levantada en estos últimos días, sobre el reconocimiento de las uniones civiles de las parejas homosexuales".

"Se esta forzando sus palabras de manera evidente -indicó Lombardi- tanto que en ciertos casos parece una instrumentalización. Hablar de 'apertura de las parejas gay' es paradójico, porque las palabras del Papa son genericas y hasta el pequeño ejemplo concreto hecho por el Papa sobre una niña triste porque la novia de su mamá no la quería, justamente se refiere al sufrimiento de los hijos..."

"El papa no se había para nada expresado sobre un debate que se ha reabierto en Italia un mes después" dijo el portavoz y concluyó subrayando que "quien se acuerda de las posiciones por el manifestadas en Argentina en ocasión de debates análogos sabe bien que eran absolutamente diversas de las que algunos ahora intentaron subrepticamente de atribuirle".

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



Even in sorrow of our loss, we find serene solace in gratitude that for five score years and more she has enriched others' and our lives. her teachings will continue to guide us. her spirit will remain to comfort us, she will be constantly on our minds

### EDNA MAY WILSON-EUSON

born : 06 July 1912 St Eustatius  
died : 01 January 2014 Aruba

affectionately called "moe"; "miss Edna"; "nana"; "tantan"; "farmur" widow of Pedrito Wilson "tenny"



Sincere apologies to those inadvertently not mentioned monday 06 january 2014 funeral services will be held at the christ church Methodist Church in San Nicolas , aruba. viewing will commence at 14:00 hrs (2 pm) and services at 15:00 hrs (3 pm) burial will take place after at the catholic cemetery in San Nicolas

Unfortunately we are not able to recieve condolences at home.

### Gradicimento/Invitacion

*Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atenshon y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima*



### Aniceta Dijkhoff-Quant

*Gradicimento ta bay especialmente na tur esunnan cu tabata presente na e momentonan difícil, esnan cu a manda flor, telegram, mensahe y yamadanan.*

*Tambe nos kier a gradici personal di Hospital Dr. Horacio Oduber, Dept di ICU y personal di Aurora Funeral.*

*Alavez nos ta invita pa compañía nos na 2 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar dialuna 6 y diaranzon 8 di Januari 2014 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil*

*Danki for di profundo di nos curazon.*

### Soeur Maria Faustina

Pidi pa NOS

Oracion pa tur 3'or di Atardi



O Hesus, Bo a muri, pero e Fuente di e bida a brota pa tur alma y asina Bo a habri un oceano di Misericordia pa henter nos mundo. Hesus Misericordioso, Amante di tur alma nos ta implora Bo pa e agonía di Bo Sagrado Curazon y pa e dolornan di Bo inmaculada Mama, purifica cu Bo Sanger Precioso Pecadornan di henter mundo cu awor aki ta den nan agonía, tambe tur esnan cu a fayece y tur cu lo fayece awe.

Curazon agonizante di Hesus tene misericordia cu tur nos rumanan cu a bay laga nos awe y laganan tur dreña e bida eterno. Doloroso y Inmaculada Curazon di Maria, pidi p'e afligidornan. Sanger y awa cu a brota for di Sagrado Curazon di Hesus como un fuente di misericordia y amor pa nos, nos ta confia den Bo, tene misericordia cu nos y cu henter mundo

Nos bon Hesus, sea pa nos no un Huez, sino un SALBADOR.

*"No tin nada cu por separami foi e amor di Jehova mi Dios cu ta den su yiu stima Cristo Hesus" Amen!  
Romano 8:38-39*

*A fayece inesperadamente despues di un lucha duro, nos ruman, nos tanta, nos sobrina, nos prima y nos amiga stima:*



*Srta. Vencia Frenie Leticia Statius  
"Ex - empleada di Brenchie's"  
nace 16- Dec. 1961  
fayce 4- Jan. 2014*

*Acto di entierro lo wordo anuncia despues*

*"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y laga esaki termina den tur buniteza".*

*Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento di :*



**Ignacio Ras**  
*mihor conoci como "Nacho"*  
*\* 31-07-1914 † 05-01-2014*

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



**Gradicimento / Invitacion**

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nan defunto stima:

## Rudolf Victoire Antonius Tjin-Kon- Fat



**Cariñosamente yama**

**☑ Rudy of Opa**

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa un santa sacrificio di misa na Misa Cristo Rey na Brazil  
Diamars 7 di Januari 2014 pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

**Gradicimento & Invitacion**

Pa medio di esaki famia kier a gradeci tur persona cu di un forma of otro a muestra nan atencion durante fayecimento & entierro di nos funto stima:

## Sra. vda. Jacoba Maria Semeleer- Semerel



Un danki  
especialmente na staff  
y personal di Aurora  
Funeral Home pa nan  
exelente servicio

Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di misa diadomingo 6 Januari pa 6:30 di atardi na misa Sta Anna na Noord.

Our earthly loss is always a heavenly gain  
Although our hearts hurt and mourn in humanly pain  
The fact still remains the same

That Heaven Has Gained  
more Love  
To sprinkle down from  
above  
A fayece cristianamente

## Ivan Daal

6 Juni 1946 – 1 Januari  
2014

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues



## Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi  
rumannan stima  
di henter mundo y  
Mi sirbidor chikito  
Reginald. AMI  
Divino Niño Hesus  
cu tin boso tur den  
Mi mannan chikito  
y grandi Mi ta bisa  
boso feliz ta esun  
nan cu a pone boso  
fe grandi den Mi y  
Mi Tata y Mi Mama  
Maria y tur Santo.

Si boso pidi boso  
lo haya e gracia di  
Spirito Santo . Mas  
fe boso tin mas boso  
lo haya e gracia di  
Dios y reza e Santo  
Rosario y mas yobida  
di bendicion mundo  
lo ricibi. Pero no laga  
material y ni riqueza  
cambia boso destino  
di mundo, pasobra lo  
bay bin momentonan  
hopi dificil den  
mundo y tur caminda.

Mi ta mira situacion  
cu Mi no por acepta  
den Mi bista cu ta  
tristo. Mi ta pidi  
boso reflexiona na  
tempo y pidi pordon.

Cambia boso bida  
y biba mas humilde  
cu boso por. No haci  
nada di luho pa Mi,  
si boso adora Mi e  
forma di mas humilde  
cu tin, Mi curazon ta  
hopi feliz. Cu boso  
reza, canta y alaba  
y haci e procesion  
nan mas humilde,  
Mi ta keda feliz. Mi  
ta pidi boso drenta  
den Mi casnan, yuda  
nos sirbidornan den  
misanan pa loke Mi  
a traha no bay perdi,  
nos religion catolico.  
Y no laga material  
kita boso for di Mi  
y corda semper cu  
humildad boso ta  
logra Amor y Bondad  
den Mi bista Amen,  
Alleluya, Alleluya.

*“The Lord is my shepherd; I shall not want.  
He maketh me to lie down in green pastures.  
He leadeth me beside the still waters.” Ps. 23:1,2*

With deep sympathy we announce the unexpected death of:

## Juanita de Leon Hibas



Date and time of the Funeral  
will be announced later

Condolence address: **the  
Olive Tree Funeral  
Home - Cumana**

Wednesday, January 8<sup>th</sup>, 2014 from 7 to 11 pm

*“Like a bird  
Singing in the rain,  
Let grateful memories  
Survive in time of sorrow.”*

With immense sorrow and pain in our heart, but  
according to God's will, we announce the passing away  
of my beloved husband our  
father, uncle and friend:

## Ruben Antonio Gario

Better known as: “Ben”

Date and place of the funeral  
will be announce later

**Gradicimento / Invitacion**

Pa medio di esaki famia Arends kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nan defunto stima:

## Pablo “Dito” Arends

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta

Dialuna 6 di Januari 2014 pa 7'or di anochi  
Diahuebs 9 di Januari 2014 pa 7'or di anochi  
Diabierna 10 di Januari 2014 pa 7'or di anochi  
Boso presencia lo ta altamente aprecia





# JUMP IN NA BUSHALTE SAN NICOLAS

